

# BÜLTEN



Ocak | Januar 2017  
Sayı | Ausgabe 25

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği · Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e.V. · Aylık Bülten · Monatliche Zeitschrift

## Großes Interesse an der Design-Ausstellung

## Tasarım Sergisi Büyük İlgi Gördü



**ÖNEMLİ ŞAHSİYETLER | WICHTIGE PERSÖNLICHKEITEN:**  
Mevlânâ Celâleddîn-i Rûmî  
Dschalaladdin ar-Rumi (Mawlana) ► S. 10



**CAMİLERİMİZ | UNSERE MOSCHEEN:**  
Wülfrath DİTİB Fatih Camii  
Wülfrath DİTİB Fatih Moschee ► S. 14



**HABERLER | NACHRICHTEN:**  
IQRA seminarleri devam ediyor  
Die IQRA-Seminarreihe geht weiter ► S. 23

# Yeni Eğitim Serisi Çıktı!



ZSU GmbH

DITIB-ZSU GmbH Şubeleri



[www.zsu-shop.de](http://www.zsu-shop.de)

Köln (Merkez) | Subbelrather Str. 17, 50823 Köln | Tel: 0221-99222616 | Fax: 0221-99222639 | info@zsu-gmbh.eu | www.zsu-gmbh.eu

**Berlin**  
Columbiadamm 128  
10965 Berlin  
Tel: 030-69817238  
Fax: 030-69507718

**Frankfurt**  
Münchener Str. 21  
60329 Frankfurt a.M.  
Tel: 069-24248708  
Fax: 069-24248707

**Hannover**  
Otto-Brenner-Str. 8  
30159 Hannover  
Tel: 0511-228 047 11  
Faks: 0511-228 047 13

**Münih**  
Schanzenbochstr. 1  
81371 München  
Tel: 089-72018411  
Fax: 089-72018416

**Münster**  
Bremer Platz 48 - 52  
48155 Münster  
Tel: 0251-3971814  
Fax: 0251-3971815

**Nürnberg**  
Kurfürstenstr. 16  
90459 Nürnberg  
Tel: 0911-48058740  
Faks: 0911-48058741

**Stuttgart**  
Mauser Str. 19  
70469 Stuttgart  
Tel: 0711-8569955  
Fax: 0711-8569934



6

BİRİMLERİMİZİ TANIYALIM | UNSERE ABTEILUNGEN KENNENLERNEN

## DİTİB İnsan Kaynakları Müdürlüğü

Abteilung für Humanressourcen



8

MAKALE | ARTIKEL

## Dini, Ahlaki ve Sosyal Hayatın Koruyucu İlkeleri

Schutzprinzipien für das religiöse, tugendhafte und soziale Leben



10

ÖNEMLİ ŞAHSİYETLER | WICHTIGE PERSÖNLICHKEITEN

## Mevlânâ Celâleddîn-i Rûmî

Dschalaladdin ar-Rumi (Mawlana)



12

BİR AYET. BİR HADİS. | EIN VERS. EIN HADITH.

## Her Hayrın Anahtarı “Besmele”

Der Schlüssel alles Guten: ‘die Basmala’



14

CAMİLERİMİZ | UNSERE MOSCHEEN

## Wülfrath DİTİB Fatih Camii

Wülfrath DITIB Fatih Moschee



16

MİNBER'DEN SESLENİŞ | STIMME VON DER PREDIGTKANZEL

## Hz. İbrahim (a.s) ve Örneklği

Abraham (s) und seine Vorbildhaftigkeit



18

## Haberler

Nachrichten

**Künye | Impressum:**  
DİTİB - Diyanet İşleri Türk İslam Birliği | Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e.V.  
**Sayı | Ausgabe:**  
25 - Ocak | Januar 2017  
Aylık Dergi | Monatliche Zeitschrift

**İmtiyaz Sahibi | Herausgeber:**  
Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu  
(Genel Başkan / Vorsitzender)  
**Sorumlu | ViSdPR:**  
Ramazan İlikkan

**Redaksiyon | Redaktion:**  
Alaattin Salçık, Dr. Mehmet Akif Ceyhan, İbrahim Ateş, Ercüment Aydın, Yasin Baş, Muammer Şahin  
**Tercüme | Übersetzung:**  
Mehmet Soyhun, Ayşe Aydın

**Haber, Foto, Grafik | Beiträge, Fotos, Layout:**  
Ercüment Aydın, Kurtuluş Şimşek

**Adres | Adresse:**  
Venloer Str. 160  
50823 Köln  
**Tel.:** 0221/50 800 860  
**Fax:** 0221/50 800 100  
**E-Mail:** bulten@ditib.de  
**Web:** www.ditib.de

# Değerli Okurlar...

Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu  
DİTİB Genel Başkanı | DİTİB-Bundesvorsitzender



**B**izleri yoktan var eden, varlığından haberdar eden, bizleri yeni bir yıla kavuşturan Yüce Rabbimize sonsuz hamd ü senalar, gönüllerimizin sultanı, âlemlere rahmet olarak gönderilen Sevgili Peygamberimiz Hz. Muhammed Mustafa'ya (s.a.s) sonsuz salât ve selâm olsun! DİTİB Bültenimizin yeni sayısıyla sizlere bir kez daha birlikteyiz.

DİTİB ailesinin her bir ferdi ve tüm okurlarımızı muhabbetle selamlar ve yeni yılın camiamıza, gönül coğrafyamıza, tüm insanlığa hayırlar getirmesini temenni ederim.

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) olarak 2017 yılına öğrencilerimize yönelik düzenlemiş olduğumuz eğitim umresi ile girdik. Yılbaşı tatilinde öğrencilerimiz için düzenlenen eğitim umresiyle; umre ibadetinden gerekli kazanımları elde edip sonrasında da onları koruyarak devam ettirmelerini sağlamak ve umre yolculuğunun düzenli ve sistemli bir şekilde yapılmasını amaçladık. O kutsal diyarda, Kabe'de, Mekke'de, Medine'de, Ravza-yı Mutahhara'da sevdiklerimiz için dualar ettik. Allah Resulünün doğup büyüdüğü, peygamberlik geldikten sonra tebliğ mücadelesinin nuruyla şekillenmiş o toprakları görme ve peygamberimizi daha yakından bire bir yaşayarak hissetme imkânını bulduk. Eğitim umresine katılan değerli kardeşlerimize teşekkür eder, umre ibadetlerinin makbul olmasını diler, Yüce Mevla'dan tekrar nasip etmesini niyaz ederim. Yılbaşında öğrencilerimize yönelik gerçekleştirilen eğitim umresi inşallah gelecek dönemlerde de düzenlenecektir. Bu itibarla öğrencilerimizin bu eğitim umrelerine tekrar tekrar katılmalarını tavsiye ediyorum.

## *Kıymetli Okurlar,*

DİTİB, yapılan kamuoyu yoklamaları ve istatistiklerine göre, Almanya'daki Müslümanların büyük çoğunluğunun teveccühünü kazanmış ve onları temsil etme izzet ve şerefine mazhar olmuş, 950'ye yakın bağlı derneği ile yaptığı dini ve sosyal hizmetlerle bu teveccühe layık olduğunu ispatlamış alanındaki en büyük dini cemaat ve sivil toplum kuruluşu konumundadır.

Bağlı dernekleri, eyalet birlikleri, üyeleri ve cemaatiyle büyük bir aile olan ve her geçen gün hizmetlerini ve hizmet alanlarını genişletmekte olan kurumumuz 2017 yılında da hizmetlerine devam edecektir. İlgili kurum ve kuruluşlarla birlikte yürütülmekte olan projeler başta olmak üzere, çocuklarımıza ve gençliğimize yönelik çalışmalar, eğitim faaliyetleri hızla ve artarak devam edecektir. Cemaatimize yönelik Kutlu Doğum Haftası etkinliklerimiz şimdiden planlanmaktadır. Ramazan ayı faaliyetleri, fitre-zekat kampanyaları, vekaletle kurban kesim organizasyonları, açık cami günü, hac ve umre hizmetlerimiz bunlardan sadece bir kaçıdır.

## *Sevgili Okurlar,*

Zamanın su misali akıp gittiği, ömür sermayemizden bir senenin daha mazide kaldığı bu hayat serüvenimizde, sizler ve tüm insanlık adına yüce dinimiz İslam'ın buyruğu gereği hep en güzelini, hep en iyisini istemekteyiz. 2017 yılının bu duygu ve düşünceler çerçevesinde tekrar hayırlara vesile olmasını, çalışmalarımızda muvaffakiyetler getirmesini dilerim.

En kalbi selam ve muhabbetlerimle...

### *Verehrte Leserinnen und Leser,*

unendlicher Lob und Dank sei Allah, der uns aus dem Nichts erschaffen hat, uns von Seiner Existenz benachrichtigt hat und uns in ein neues Jahr gebracht hat. Unendlicher Segen und Gruß sei auf unseren geliebten Propheten Muhammed Mustafa (s), der als Barmherzigkeit für die Welten gesandt wurde. Erneut sind wir mit einer neuen Auflage unserer Zeitschrift vor ihnen.

Ich begrüße jedes einzelne Mitglied der DITIB-Familie und alle Leserinnen und Leser ganz herzlich und hoffe, dass das neue Jahr für unsere Gemeinschaft, unsere Region und für die ganze Menschheit Gutes bringt.

Als Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e.V. sind wir mit der als Bildungsreise konzipierten kleinen Pilgerfahrt (Umra) für unsere Jugendlichen in das neue Jahr gestartet. Mit dieser pädagogischen Pilgerfahrt haben wir beabsichtigt, dass unsere Schülerinnen und Schüler sowie Studentinnen und Studenten die erforderlichen Kompetenzen aus dem Gottesdienst erwerben weiter diese Kompetenzen in der Zukunft bewahren und entwickeln. Demgemäß haben wir die Pilgerfahrt organisiert und systematisch durchgeführt. In den gesegneten Stätten in der Kaba, in Mekka, in Medina und in der Prophetenmoschee haben wir für unsere Lieben gebetet. Wir hatten die Möglichkeit, die segensreichen Orte zu besuchen, wo der Gesandte Allahs geboren wurde und aufgewachsen ist, wo er sich für die Einladung zum Islam eingesetzt hat. Dadurch konnten wir den Lebensweg unseres Propheten noch näher erfahren und erleben. Allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Umra danke ich herzlich und wünsche vom erhabenen Allah, dass Er die kleine Pilgerfahrt annehmen möge. In den nächsten Weihnachtsferien werden erneut solche kleinen Pilgerfahrten als Bildungsreise für die Jugendlichen organisiert. Aus dieser Sicht empfehle ich den Jugendlichen, immer wieder an solchen pädagogischen Pilgerfahrten teilzunehmen.

### *Geehrte Leserinnen und Leser,*

DITIB ist nach den Meinungsforschungsergebnissen und Statistiken eine Organisation, die die Gunst der großen Mehrheit der Muslime in Deutschland erworben hat und die Ehre hat, sie zu vertreten. Mit den religiösen und sozialen Diensten von annähernd 950 Vereinen hat DITIB bewiesen, dass sie dieses Vertrauen zurecht genießt und dadurch den Status der größten islamischen Religionsgemeinschaft und Zivilorganisation zurecht trägt.

Mit den angeschlossenen Vereinen, Regional- und Landesverbänden, den ordentlichen Mitgliedern und den Gemeindemitgliedern bildet DITIB eine große Familiengemeinschaft und weitet ihre Dienste und Dienstbereiche von Tag zu Tag weiter aus. Auch im Jahr 2017 wird DITIB ihre Arbeit weiterhin ausweiten. Allen voran die begonnenen und mit den betreffenden Institutionen und Organisationen durchgeführten Projekte werden fortgeführt. Unsere Angebote für die Kinder und Jugendlichen sowie die Bildungsangebote werden zunehmend ausgebaut. Gerichtet an unsere Gemeindemitglieder werden schon jetzt die Veranstaltungen für die gesegnete Woche der Geburt des Propheten geplant. Die Angebote im Ramadan, die Almosenkampagnen (Fitra und Zakat), die Organisation der Opfergabe durch Stellvertretung, der Tag der offenen Moschee, die kleine und große Pilgerfahrt (Hadsch und Umra) sind nur einige der geplanten Veranstaltungen.

### *Liebe Leserinnen und Leser,*

Die Zeit vergeht sehr schnell. Wieder haben wir ein Jahr von unserem Leben hinter uns gelassen. Im Namen von ihnen und der ganzen Menschheit wünschen wir entsprechend der Gebote unserer Religion stets das Beste und Schönste von Allah. In diesem Rahmen hoffe ich, dass das Jahr 2017 zum Guten führen möge und wünsche viel Erfolg bei unseren gemeinsamen Arbeiten und Bemühungen.

Mit den herzlichsten Grüßen

# DİTİB İnsan Kaynakları Müdürlüğü

**G**ünümüz insanı giderek daha çok bilgi işiyle uğraşmaktadır. Dolayısıyla çalışanların “bilgi insanı” olmaları gelecekteki kurumsal organizasyon yapısının temel özelliği olacaktır. Diyanet İşler Türk İslam Birliği’nin (DİTİB) insan kaynakları yönetimi, bilgi organizasyonlarını oluşturacak insan kaynağının yetiştirilmesine uygun ortamlar hazırlamayı hedeflemektedir. Bunu yaparken de “bilgi, insanın eseridir” mantığından hareketle insana daha büyük önem vermektedir.

DİTİB İnsan Kaynakları Müdürlüğü, çalışanların bilgi ve becerilerini en iyi biçimde kullanmalarını sağlayarak, onların teşkilatımıza olan katkılarını en üst düzeye çıkararak, azami verim sağlamak, iş yaşamının kalitesini yükselterek çalışanların sağlıklı ve güvenli bir ortamda, yaptıkları işten zevk almalarını sağlamayı amaçlamaktadır.

DİTİB’in sunmuş olduğu hizmetleri en yüksek düzeye

çıkartabilecek bilgi odaklı, nitelikli, değişime açık kalifiye personel gücünü oluşturmak, aynı zamanda kalıcı ve sürdürülebilir başarısı için iş sonuçlarına etki eden, değer katan ve kuruma bağlılığı yüksek insan kaynağına sahip olma konusu DİTİB İnsan Kaynakları Müdürlüğü’nün vizyonu olarak değerlendirilmektedir.

Birliğimizin genel merkez odaklı dini ve sosyal alanlardaki çalışmalarını eyalet birlikleri ve yerel derneklerde de etkin ve verimli bir şekilde yürütülmesini sağlayacak insan kaynağının planlanması, bunların seçilmesi, işe alınması, hizmet birimlerinde görevlendirilmesi, geliştirilmesi, eğitim ihtiyaçlarının belirlenerek bunların karşılanmasına yönelik planlama ve uygulamaların geliştirilmesi, yetkinliklerin belirlenmesi, çalışanların performans yönetim ve kariyer planlama çalışmalarının bilimsel metotlara uygun olarak gerçekleştirilmesi DİTİB İnsan Kaynakları Müdürlüğü’nün yürütmüş olduğu başlıca çalışma alanlarıdır.

## DİTİB İnsan Kaynakları Müdürlüğü’nün çalışma ilkelerini özetle şu şekilde sıralayabiliriz:

- 1. İnsana Saygı:** İnsana ilişkin bütün işlerde, kararlarda, çalışmalarda insana saygının temel esas olarak benimsenmesi, vazgeçilmez ilkelerimizin başında yer alır.
- 2. Tarafsızlık:** Tarafsız olma ve işe uygunluk, Müdürlüğümüzün “olmazsa olmaz” çalışma ilkelerindedir.
- 3. Kurum Önceliği:** DİTİB İnsan Kaynakları Müdürlüğü iş akışında kurum önceliği belirleyici bir ilke ve kriter olarak önem kazanmaktadır. Çalışma ne olursa olsun amaç, kurumun ihtiyacı ve kurumun önceliğidir. Bu doğrultuda; insan kaynağına ilişkin kararlarda yöneticilerin bireysel görüşleri değil, kurumun görüşü ve kurumun önceliği ön planda tutulmaktadır.
- 4. Kişisel Bilgilerin Gizliliği ve Korunması:** Müdürlüğümüz çalışmalarının en önemli yönlerinden birisi kişisel bilgilerin gizliliği ve korunması esasıdır. Kurum içinde diğer birçok birimin çalışmalarının gizli olması zorunluluğu yoktur ve çalışmalar açıktır. Ancak ilgili mevzuat gereği Müdürlüğümüz bünyesinde yürütülen iş ve işlemler bu ilke çerçevesinde kurum içinde korunması gerektiği gibi kurum dışı ile ilişkilerde de önem kazanmaktadır.
- 5. Bilgilendirme:** Kişisel bilgilerin gizliliği ve bunların korunması ilkesiyle, Müdürlüğümüz çalışmalarının tartışılmayacağı anlamına gelmez. Tersine, çalışanlar, insan kaynaklarıyla ilgili süreçlerin işleyişi hakkında yeterli bilgi sahibi olmalıdır. Çünkü sistemin bilinmemesi, sürecin anlaşılması kişilerin beyninde sorulara yol açacaktır. Bu konuda ilgili olan herkes Müdürlüğümüzden kolaylıkla açıklayıcı bilgiler alabilmektedirler.
- 6. Disiplin:** Müdürlüğümüz çalışmalarının amaçlarına ulaşması için gerekli bir uygulama ilkesidir. Çalışmalarımız, çoğunlukla zamana karşı yapılmak zorundadır. Bunun yanı sıra birimize çok fazla bilgi akışı sözkonusudur.
- 7. Bilimsellik:** Günümüzde insan kaynakları yönetimi alanındaki bilgi ve beceriler oldukça gelişmiş olup, diğer yandan bu konudaki çalışmalar hızla sürmektedir. Bütün bu çalışmaların bilimsellik ilkesine uygun olarak izlenmesi ve kuruluşumuzun stratejik çalışmalarına yansıtılması kaçınılmazdır. Dolayısıyla bilimselliği, insan kaynakları yönetimi çalışmalarımızı yönlendiren ve belirleyen önemli bir ilke kabul etmekteyiz.

## Abteilung für Humanressourcen

Der zeitgenössische Mensch beschäftigt sich immer mehr mit Informationen. Aus diesem Grund werden die Mitarbeiter mit ihrer Eigenschaft als „Mensch der Informationen“ das Fundament der institutionellen Organisation bilden. Das Ziel der Abteilung für Humanressourcen (Personal) ist es, das erforderliche Umfeld für die Herausbildung der Humanressourcen zu bilden um optimale Voraussetzungen für sie und die Organisation vorzubereiten. Entsprechend der Herangehensweise „Informationen sind das Werk des Menschen“ wird hierbei dem Menschen noch ein höherer Wert zugemessen.

Das Ziel der Abteilung für Humanressourcen ist es zu gewährleisten, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ihre Kenntnisse und Fähigkeiten am besten einsetzen können und somit ihren Beitrag für unseren Bundesverband zu

maximieren und höchste Effizienz erzielen. Die Lebensqualität im Arbeitsleben zu erhöhen und dadurch ein gesundes und vertrauensvolles Arbeitsklima zu schaffen, wodurch die Mitarbeiter Freude an ihrer Arbeit haben, gehört ebenso dazu.

Das Vision der Abteilung ist es, dass der Bundesverband seine Dienste durch seine qualifizierten Mitarbeiter auf auf die höchste Stufe erheben kann, deren Erfolg sich auf die Arbeitsleistungen widerspiegelt. Dadurch wird beabsichtigt, dass es einen Mehrwert bringt und die Identifizierung der Mitarbeiter mit der Institution besonders ausgeprägt ist und dementsprechend gleichzeitig ein Mehrwert durch den nachhaltigen Erfolg erzeugt wird.

Hauptsächlich beschäftigt sich die Abteilung damit, die im Bundesverband zentrierten religiösen und sozialen Dienste auch in den Regional- und Landesverbänden sowie lokalen Moscheegemeinden effektiv und effizient umzusetzen. Hierzu werden Personen eingeplant und ausgesucht, die diese umsetzen können und in den entsprechenden Abteilungen eingesetzt, aus- und fortgebildet. Erforderliche Bedarfe im Bereich der Weiter- und Fortbildung werden festgelegt, deren Planung und Umsetzung ausgeführt. Die Festlegung der erforderlichen Kompetenzen, das Leistungsmanagement sowie die Karriereplanung werden nach wissenschaftlichen Methoden umgesetzt.

Die Arbeitsprinzipien der Abteilung lassen sich wie folgt zusammenfassen:

Bei allen Abläufen und Entscheidungen steht der Respekt zum Menschen im Vordergrund. Neutralität und Eignung für die Arbeit ist unverzichtbar. Die Institution hat die oberste Priorität. Ziel ist es, die Institution voranzubringen. Hierzu werden nicht individuelle Entscheidungen gefällt sondern nach den Prioritäten der Institution gehandelt. Datenschutz geht Menschen also die Mitarbeiter an, deshalb wird es strikt beachtet, wobei die meisten anderen Arbeitsbereiche des Bundesverbandes aufgrund der Öffentlichkeit offen handeln. Es herrscht höchste Transparenz und jegliche Information zum Geschäftsablauf kann jederzeit eingeholt werden. Für eine effiziente Arbeit ist eine disziplinierte Arbeitsweise unabdinglich. Das Management der Humanressourcen erfordert den Einsatz von Erkenntnissen aus der Wissenschaft. Auch im Hinblick auf die strategische institutionelle Entwicklung ist Wissenschaftlichkeit unabdingbar.

# Dini, Ahlaki ve Sosyal Hayatın Koruyucu İlkeleri

**M**uhakkak ki Allah adaleti, ihsanı, akrabaya karşı cömert olmayı emreder; hayâsızlığı, kötülüğü ve haddi aşmayı da yasaklar. İşte Allah, aklınızı başınıza alasınız diye size böyle öğüt veriyor. (Nahl Sûresi, 16/90.)

Kur'an-ı Kerim'in en kapsamlı ayetlerinden biri olan Nahl Suresi 90. ayeti kerime, içerisinde uyulması gereken üç emir ve kaçınılması gereken üç yasağı ihtiva etmektedir. Bu nedenle olsa gerek ki her Cuma hutbesinin sonunda bu ayeti kerime okunarak hutbe tamamlanmaktadır. Ayet-i kerimede yer alan ilkelere baktığımız zaman, insana dünya ve ahiret saadeti kazandıracak, topluma ise denge ve huzur getirecek evrensel nitelikte ilkeler olduğu görülmektedir. Şimdi kısaca bu ilkeleri açıklayalım.

**Yapılması emredilen temel ilkelere birincisi: "Allah Adaleti Emreder."**

Adalet, "Doğru hareket etmek, hakka ve hakikate göre hüküm vermek ve her şeyi yerli yerinde kullanmak" gibi mânalara gelmektedir. Bir ahlâk ve hukuk terimi olarak, "bireysel ve sosyal yapıda dirlik ve düzenliği, hakkaniyet ve eşitlik esaslarına uygun şekilde davranmayı sağlayan bir erdem" anlamında kullanılır.

Hz. Peygamber de, "Hüküm verirken adaletli olanlar, ailesine karşı ve yönetimi altında bulunanlar hakkında âdil davrananlar, kıyamet gününde nurdan minberler üzerindedirler" buyurarak adaletin Allah nezdindeki değerine işaret etmiştir. (Müslim, "İmâre", 18)

Sosyal hayat, zorunlu olarak fertler arasında ortak münasebetler kurulmasıyla gerçekleşir. Ancak bu ilişkilerin, hem Allah'ın iradesine ve rızasına hem de insanların iyiliğine uygun olarak sürdürülebilmesi için öngörülen şartların başında adalet gelir. Adalet sağlıklı ve dengeli bir toplumun temelidir.

**İkincisi: "Allah İhsanı Emreder."**

Hz. Peygamber'in, "Cibrîl hadisi" diye bilinen hadisin de geçen "İhsan, Allah'ı görür gibi ibadet etmendir; çünkü sen O'nu görmeden de O seni görmektedir" şeklindeki meşhur açıklaması (Buhârî, "Tefsîr", 31/2; "İmân", 37; Müslim, "İmân", 5-7), bu bağlamdaki ihsanın en güzel tanımı kabul edilmiştir.

Bir başka açıdan ihsan, "insanın, hem Allah'a hem de yakın ve uzak çevresine, bütün insanlara, hatta tabiata karşı tutum ve davranışlarında samimi olmasıdır. Bununla beraber toplum içinde huzurlu ve medeni bir şekilde yaşamasını sağlayacak iyilik ve güzelliklere sahip

olmaktır." Demek ki her konuda iyilik diye tercüme edilen ihsan, kişinin, davranışlarına gerçek imanı katarak Allah'ın kendisi ile beraber olduğunu hissedip öyle davranmasını sağlamaktadır.

**Üçüncüsü: "Allah Akrabaya Karşı Cömert Olmayı Emreder."**

Akrabaların hak ve hukukuna dikkat etmek, ihtiyacı olanlara iyilik etmek, onları gözetmek, akrabalarla ilişkileri güzel tutmak, sıla-i rahim yapmak anlamlarına gelir. Demek ki akrabalarından fakir olanların elinden tutmak, onların ekonomik bakımdan ihtiyaçlarını gidermek Allah'ın emrettiği üçüncü ameldir. Buradaki "vermek" eylemi fedâkârlık ve paylaşım denen erdemin hayata geçirilmesidir.

Bu üç husus birey ve toplumların, dini ve sosyal bakımdan huzur ve hoşgörü içerisinde yaşamasını sağlar.

**Yasaklanan ilkelere birincisi ise: "Allah Yüz kızartıcı Olan Şeyleri Yasaklar."**

"Hayâsızlık" diye çevrilen fahşâ kelimesi, başta zina olmak üzere edep, hayâ ve iffete aykırı her türlü söz ve davranış ifade eder. Fuhşiyattan olan şeyler aile hayatı başta olmak üzere sosyal hayata zarar verir.

**İkincisi: "Allah Kötülüğü Yasaklar."**

Genel anlamda "Kötülük" diye tanımlanan münker ise genellikle mâruf kavramının zıddı olarak "dinin, aklın ve sağduyunun çirkin bulduğu, erdemli toplumun yadırgadığı tutum ve davranışlar" anlamına gelir.

**Üçüncüsü: "Allah Haddi Aşmayı ve Zulmü Yasaklar."**

Allah kibri ve taşkınlığı yasaklar. Kibir şeytanın vasfıdır, insana yakışmaz. İnsan eşrefi mahlûktur. İnsana hoşgörü, tevazu ve alçakgönüllülük yakışır. Müslüman'ın, Allah'a ve peygamberine karşı olan görevlerini layıkıyla yapması, insanların hak ve hukukuna saygılı olması, haddi aşmaması, hiç kimseye haksızlık etmemesi gerekmektedir. Dolayısıyla yasaklanan bu üç fiilden de uzak durmak gerekmektedir.

Yüce Allah, adaleti, ihsanı ve akrabaya iyilik etmeyi emredip, fuhşiyatı, kötülüğü ve haddi aşmayı yasaklamakla öğüt verdiğini buyurmakta "size öğüt veriyor" derken de, dinin aynı zamanda bir öğüt olduğuna dikkat çekmektedir. Öğüdün amacı da, insanların onu dinleyip tutmaları, akıllarını kullanıp düşünmeleri ve hayatlarını ona göre şekillendirmeleridir.

Ne mutlu akıl ve iradelerini güzelce kullanarak bu ayette ifade edilen temel değer ve davranışlara dikkat ederek hayatlarını yaşayanlara...



## Schutzprinzipien für das religiöse, tugendhafte und soziale Leben

Allah gebietet Gerechtigkeit, gütig zu sein und die Verwandten zu beschenken; Er verbietet das Schändliche, das Verwerfliche und die Gewalttätigkeit. Er ermahnt euch, auf daß ihr bedenken möget. (an-Nakhl, 16/90)

Einer der umfassendsten Verse des edlen Korans ist der 90. Vers der Sura an-Nakhl, worin drei zu befolgende Gebote und drei zu vermeidende Verbote enthalten sind. Aus diesem Grunde wird dieser Vers am Ende der Freitagspredigt verlesen und die Predigt wird damit abgeschlossen. Bei Analyse der Prinzipien des edlen Verses ist festzustellen, dass darin Prinzipien universaler Natur enthalten sind. Diese Prinzipien gewährleisten sowohl das weltliche und jenseitige Glück für den Menschen als auch Ausgeglichenheit und Wohlbehagen für die Gesellschaft. Lassen Sie uns nun diese Prinzipien erklären:

### **Erstes der zu befolgenden Prinzipien: „Allah gebietet Gerechtigkeit“**

Gerechtigkeit wird definiert als „richtig handeln, nach Recht und Wahrheit urteilen sowie alles an rechtem Ort und Stelle richtig zu machen.“ Als ein ethischer und rechtlicher Begriff bezeichnet Gerechtigkeit die „Tugend, nach der die Handlung nach den Prinzipien des Rechts und der Billigkeit egalitär stattfindet, damit sowohl individuell als auch gesellschaftlich die Ordnung und Eintracht in der sozialen Struktur gewährleistet wird.“

Auch der Prophet hat durch seine folgende Aussage auf den Wert der Gerechtigkeit bei Allah hingewiesen: „Diejenigen, die beim Urteilen gerecht sind, sowie diejenigen, die gegenüber ihrer Familie und gegenüber ihren Unterstellten gerecht handeln, werden am jüngsten Tag auf Kanzeln aus Licht sein.“ (al-Muslim, Imara, 18)

Das soziale Leben wird durch die zwingende gemeinsame Beziehung zwischen den Individuen verwirklicht. Damit aber diese Beziehung sowohl entsprechend des Willens Allahs und entsprechend seines Wohlwollens, als auch für das Wohl der Menschen stattfinden kann, ist Gerechtigkeit eines der wichtigsten Vorbedingungen hierfür. Gerechtigkeit ist das Fundament einer gesunden funktionierenden und ausgeglichenen Gesellschaft.

### **Zweites Prinzip: „Allah gebietet gütig zu sein“**

Die schönste Definition der Gütigkeit (Ihsan) findet sich in dem Hadis, das als „Dschibril-Überlieferung“ bekannt ist, worin der Prophet die berühmte Erklärung macht: „Ihsan ist, dass Du so betest, als ob du Allah siehst; Denn auch wenn du Ihn nicht siehst, so sieht Er dich.“ (al-Bukhari, „Tafsir“, 31/2; „Iman“, 37; al-Muslim, „Iman“, 5-7)

Aus einer anderen Sicht ist Ihsan die „aufrichtige Haltung sowohl gegenüber Allah, als auch gegenüber dem

nahen und entfernten Umfeld, gegenüber allen Menschen, sogar gegenüber der Umwelt. Daneben bedeutet es, solche schönen und guten Eigenschaften zu besitzen, dass man in Frieden und zivilisiert in der Gesellschaft leben kann.“ Folglich soll Ihsan, das gewöhnlich als Gütigkeit übersetzt wird, gewährleisten, dass man so handeln soll, das jeweils der Glaube einbezogen wird und man stets mitfühlt, dass Allah ständig mit der jeweiligen Person ist.

### **Drittes Prinzip: „die Verwandten zu beschenken“**

Zu pflegen bedeutet, die Rechte und Ansprüche der Verwandten zu beachten, den Bedürftigen von ihnen zu helfen, sie zu behüten, die guten Beziehungen mit ihnen zu pflegen und aufrecht zu erhalten, bedeutet Pflege der Verwandtschaftsbeziehung (silatu'r-rahim). Finanziell Bedürftigen aus der Verwandtschaft zu helfen und ihre wirtschaftlichen Nöte und Bedürfnisse zu decken, ist also die von Allah gebotene dritte Handlung. Die hier genannten Handlungen 'helfen und decken' verdeutlichen die Tugend, das Vorhandene zu teilen.

Aus religiöser und sozialer Sicht gewährleisten diese drei Prinzipien das friedliche und tolerante Zusammenleben der Individuen und Gesellschaften.

### **Erstes Prinzip: „Er verbietet das Schändliche“**

Der Begriff „fahscha“ im Vers wurde hier als das „Schändliche“ übersetzt. Damit werden allen Voran unerlaubter Geschlechtsverkehr, alle dem Anstand, der Scham und der Keuschheit widersprechenden schlechten Worte und Handlungen gemeint. Diese wiederum schädigen allen Voran dem Familienleben und dem sozialen Leben.

### **Zweites verbotene Prinzip: „Er verbietet das Verwerfliche“**

Der Begriff „munkar“ drückt das Verwerfliche aus und verdeutlicht im Allgemeinen das Gegenteil des Guten, was „die Religion, der Verstand und der Anstand als verwerflich auffassen und die tugendhafte Gesellschaft als schändliche Haltung und Handlung auffasst.“

### **Drittes Prinzip: „Er verbietet die Gewalttätigkeit“**

Allah verbietet Arroganz und Übermütigkeit. Arroganz ist eine Eigenschaft des Teufels, die für den Menschen nicht angebracht ist. Der Mensch ist der edelste der Geschöpfe. Für den Menschen ist Toleranz, Demut und Bescheidenheit angebracht. Es ist für den Muslimen erforderlich, dass er seine Aufgaben gegenüber Allah und seinem Propheten gebührend ausführt, das Recht und die Ansprüche der Menschen respektiert, die Grenzen nicht überschreitet und niemandem gegenüber ungerrecht handelt. Deshalb sollte man sich auch von diesen drei Handlungen fernhalten.

# MEVLÂNÂ CELÂLEDDÎN-İ RÛMÎ

DSCHALALADDIN  
AR-RUMI  
(MAWLANA)

► İbrahim ATEŞ  
KÖLN MERKEZ CAMİİ DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER, ZENTRALMOSCHEE, KÖLN

*“Putperest olsan da,  
Mecusi olsan da,  
tövbeni bin kez  
bozmuş olsan da gel!  
Bizim dergahımız,  
umutsuzluk dergahı  
değildir.”*

**M**evlana, 30 Eylül 1207 tarihinde Belh'te dünyaya gelmiştir. Belh'te siyasi istikrar bozulduğunda ailesi ile birlikte 13. asrın ortalarında Horasan'dan gelerek Selçuklu devletinin başkenti olan Konya'ya yerleşmiştir.

Görüşleri ve felsefi çalışmaları ile Selçuklu devletinin yönetimi tarafından büyük saygı görüp, fikirlerinden istifade edilmiştir. İlimin, irfanın ve şairce duygunun bulunduğu bir bilge kişi olarak, toplumun gündelik hayatıyla yakından ilgilenmiş ve insan ruhunun problemlerine ikna edici çözümler sunmuştur. Ünü çağının ve yaşadığı coğrafyanın sınırlarını aşan Mevlana; sufi kimliğinin yanı sıra, âlim, şair ve mütefekkir bir şahsiyettir.

Onu yücelten ve kendi deyimiyle gönüllerde yer bulmasını sağlayan, engin hoşgörüsü, sevgi insanı olması, insanlara bir yandan özgüven aşılarken diğer yandan korkularını giderip zihinsel bakımdan arınmalarını sağlayarak onlardaki dinsel taassubu yıkmış olmasıdır.

Yaşamını *“Hamdım, piştim, yandım”* sözleri ile özetleyen Mevlâna 17 Aralık 1273 Pazar günü Hakk'ın rahmetine kavuştu. Mevlâna ölüm gününü yeniden doğuş günü olarak kabul etmektedir. O öldüğü zaman sevdiğine yani Allah'ına kavuşacaktı. Onun için Mevlâna ölüm gününe düğün günü veya gelin gecesine manasına gelen *“Şeb-i Arûs”* demiştir.

►

Onun, *“Putperest olsan da, Mecusi olsan da..., tövbeni bin kez bozmuş olsan da gell... Bizim dergahımız, umutsuzluk dergahı değildir.”* sözleri onu evrensel yapmış; o yüzden cenaze törenine, kendisine duyulan büyük sevgi ve saygıdan dolayı papazlar ve hahamlar da dahil, kültürel bakımdan çok farklı inançların mensupları katılmıştır.

Günümüzde taassup, hoşgörüsüzlük, cimrilik, bencilik, başkalarının kusurlarını araştırma, gerginlik ve öfke gibi yerilen hususiyetlerin dünya insanları arasında yayılmış olması sonucu ortaya çıkan bunalımlara karşı o, asırlar ötesinden gönderdiği sözlerle bir bilgi kaynağı olarak insan aklına hitap etmiş, akıl ve gönülleri kirden kurtarmış, bir veli hüviyetiyle gönülleri coşturmuş, bir pir, bir mürşit olarak insan kalbini saflaştırmıştır.



Kaynaklarda Hz. Mevlânâ'nın şöyle bir vasiyette bulunduğu ifade edilir:

Size, gizlide ve açıkta Allah'tan korkmayı, az yemeyi, az uyumayı, az konuşmayı, isyan ve günahları terk etmeyi, oruç tutmayı, namaza devam etmeyi, sürekli olarak şehveti terk etmeyi, bütün yaratıklardan gelen cefaya tahammüllü olmayı, aptal ve cahillerle oturmamayı, güzel davranışlı ve olgun kişilerle birlikte bulunmayı vasiyet ediyorum.

İnsanların en hayırlısı, insanlara yararı olandır. Sözü en hayırlısı, az ve anlaşılır olandır.

Ölümümüzden sonra mezarımızı yerde aramayınız! Bizim mezarımız âriflerin gönüllerindedir.

Mevlana'yı ve kendimizi daha iyi tanıyabilmek ve daha iyi anlayabilmek ümidiyle...

**R**umi wurde am 30. September 2017 in Balh geboren. Aufgrund von politischer Instabilität wanderte er Mitte des 13. Jahrhunderts mit seiner Familie aus Chorasan in Zentralasien aus und ließ sich in der Hauptstadt des seldschukischen Staates in Konya, heute Türkei, nieder.

Seine Ansichten und philosophischen Arbeiten genossen großen Respekt von der seldschukischen Staatselite, von denen sie auch profitierten. Rumi als eine weise Person, bei dem sich Wissenschaft und Bildung mit poetischen Empfindungen vereinten, kümmerte sich um das tägliche Leben der Gesellschaft und präsentierte überzeugende Lösungen für die Geisteswelt der Menschen. Der Ruhm von Rumi überwindete die Grenzen seiner Epoche und Region, in der er lebte. Neben seiner mystischen Persönlichkeit war er auch ein Gelehrter, Dichter und Denker.

Was ihn so erhaben macht und dazu führte, dass er seinen Platz in den Herzen fand –wie er es selbst sagte-, war seine unenliche Toleranz und dass er ein Mensch der Liebe war. Auf der einen Seite hat er den Menschen Selbstvertrauen suggeriert. Auf der anderen Seite hat er ihre Ängste abgebaut und gewährleistet, dass sie sich mental davon befreien und somit die religiöse Engstirnigkeit zu durchbrechen.

Rumi starb am 17. Dezember 1273, der sein eigenes Leben mit den Worten zusammen fasste: *„ich war roh, wurde reif und durchglühte.“* Rumi akzeptierte seinen Todestag als einen Tag der Neugeburt. Denn wenn er sterben sollte, würde er zu Allah gelangen. Aus diesem Grunde bezeichnete er seinen Todestag als Hochzeitstag oder „Schab-i Arus“ im Sinne von „Nacht der Braut“.

Seine Worte: *„Auch wenn du Götzendiener oder Feueranbeter sein magst...; Auch wenn du Tausendmal dein Versprechen gebrochen haben magst, komm!... Dies ist die Tür*

*der Hoffnung und nicht der Hoffnungslosigkeit.“* haben ihm Universalität verliehen. Aufgrund der Liebe zu ihm und aufgrund des Respekts gegenüber ihm haben deshalb Priester und Rabbiner inbegriffen viele unterschiedlichen Glaubensangehörigen an seiner Beerdigung teilgenommen.

Für die Krisen unter den Menschen hat er schon damals Rezepte und Lösungen vorgeschlagen. Dadurch wollte er gegen die Engstirnigkeit, die Toleranzlosigkeit, den Geiz, den Egoismus, sowie Makelsuche bei anderen Menschen, Überreiztheit und Empörung angehen. Mit seinen Jahrhunderte vorher geäußerten Empfehlungen hat er an den Menschenverstand appelliert, den Verstand und die Herzen von den Lasten geläutert. Als Freund Allahs hat er die Herzen höher schlagen lassen und als Lehrer und Mentor die Herzen der Menschen gereinigt.

In den Quellen wird davon berichtet, dass Rumi ein Testament hinterlegt habe:

Mein letzter Wille lautet; Ich empfehle euch, dass ihr Allah fürchtet im Offenkundigen und im Verborgenen. Ich empfehle euch wenig zu essen, wenig zu schlafen, wenig zu sprechen. Kehrt vom Ungehorsam gegen Gott sowie den Sünden ab. Haltet am Fasten und am Gebet fest. Entfernt euch stets von euren sinnlichen Begierden. Erduldet und ertragt stets die Übel und Qualen von allen Menschen. Haltet euch stets nicht mit Dummköpfen und Unwissenden auf, sondern mit edel Handelnden Menschen und verständigen Personen.

Der beste Mensch ist derjenige, der den Menschen nützt. Das beste Wort ist dasjenige, das wenig und verständlich ist.

Sucht nicht auf der Erde nach unserem Grab wenn wir verstorben sind! Unser Grab wird im Herzen der Weisen sein. In der Hoffnung, Rumi und uns selbst besser kennenzulernen und besser verstehen zu können...

# Her Hayrın Anahtarı “Besmele”

► Muammer ŞAHİN  
KÖLN MERKEZ CAMİİ DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER, ZENTRALMOSCHEE, KÖLN

**B**ismillâhirrahmânirrahîm.  
“Rahmân ve Rahîm olan Allah’ın adıyla.”  
(Fatiha,1/1)

Besmele-i Şerife, genel anlamda hayırlı her işin başında Allah’ın adını hatırlamanın, özelde de “Rahmân ve Rahîm olan Allah’ın adıyla” anlamına gelen “Bismillâhirrahmânirrahîm” cümlesinin adıdır. Her meşru ve anlamlı işin öncesinde besmele çekmek, peygamberler vasıtasıyla nesilden nesile aktarılan bir prensiptir.

Besmeleyi okuyan kişi: “Rahman ve rahim olan Allah Teâlâ’nın mübarek adıyla” bu işime başlıyorum demiş ve bu mukaddes isimler ve sıfatlar ile hayır ve bereket isteğinde bulunmuş, bununla Cenab’ı Haktan yardım dilemiş olur.

Şimdi besmelede yeralan Yüce Allah’ın bu üç mukaddes ismini kısaca açıklayalım.

Birincisi “Allah” ismi, “tek, eşsiz, benzersiz, bütün kemal sıfatlara sahip ve eksikliklerden uzak, varlığı zaruri (olmazsa olmaz), yokluğu düşünülemez” olan Yüce Zât’a mahsustur. İkincisi “Rahmân” ismi, “bütün yaratılmışlara sonsuz ve sınırsız lütuf, ihsan ve rahmet bahşeden” demektir. Rahmân, rahmetiyle muamele ederken buna mazhar olan varlığın hak etmesine, lâıyk olmasına bakmaz, bu sıfatın tecellisi yağmur gibi her şeyin üzerine yağar, güneş gibi her şeyi ısıtır ve aydınlatır. Üçüncüsü “Rahîm” ismi, “çok merhametli ve rahmeti bol” demektir. Allah’ın rahîm sıfat-ismi O’nun, daha ziyade kullarının gelecekte elde etmek üzere hak ettikleri, lâıyk oldukları sınırsız rahmetini, lütuf ve merhametini ifade etmektedir.

İşte “Besmele” ile başlanan her söz ve işe Allah’ın bu mukaddes üç ismi ile başlanmış olur.

Sevgili Peygamberimiz (s.a.s)’de “Besmele” ile ilgili şöyle buyurmuştur: “Yüce Allah’ı anarak başlanmayan her söz veya iş, bereketsizdir/sonuçsuzdur.” (İbn Hanbel, II, 360)

Bir başka hadislerinde ise: “Biriniz yemek yiyeceği zaman ‘Bismillâh’ desin. Eğer yemeğin başında besmele

çekmeyi unutursa, ‘Bismillâhi fi evvelihî ve âhîrihî’ (Başında da sonunda da Allah’ın adıyla) desin.” (Tirmizî, Et’ime, 47) buyurmaktadır.

Hadislerden anlaşıldığına göre, anlamlı ve meşru her işin ve sözün başlangıcında Yüce Allah’ın hatırlanması, o işin mânevî değerinin ve bereketinin artmasına, ayrıca hayırlı ve güzel bir şekilde neticelenmesine vesile olur.

Bu nedenle Müslümanların hayatlarında besmele hayatın her alanında yer almıştır. Müslümanların sofrasında eller yemeğe besmeleyle uzanır. Yemekler onun bereketiyle bollaşır. Gece onunla yatılır, güne onunla başlanır. Evden onunla çıkılır, eve onunla girilir. Vasiyata onunla binilir. Hayırlı ve anlamlı işlere onunla başlanır. İbadetler onunla eda edilir. Duaya eller onunla kaldırılır. Bütün hatipler sözlerine, bütün yazarlar kitaplarına onunla başlar. Camilerin en müstesna yerlerini besmele süsler. Hat sanatının eserlerinde yine besmele vardır. Şiirlerin, nesirlerin, bütün edebiyatın vazgeçilmezidir. Konuşmaya başlayan çocuklara ilk besmele öğretilir. Kısacası besmele, her işin başı, her hayrın anahtarıdır.

Merhum Süleyman Çelebi’de Mevlid-i Şerif’inde besmelenin önemine şu şekilde değinmiştir:

*Allah adın zikredelim evvelâ /  
Vâcib oldur cümle işte her kula*

*Allah adın her kim ol evvel ana /  
Her işi âsan eder Allah ona*

*Allah adı olsa her işin önü /  
Hergiz ebter olmaya ânın sonu*

*Her nefeste Allah adın de müdâm /  
Allah adıyla olur her iş tamam.*

Sonuç olarak; önemli, bilinçli ve meşru bütün işler, başlangıcında besmele çekilmesi gereken işlerdendir. Diğer yandan suç ve günah sınıfına giren söz ve eylemlerden önce besmele çekilmesi ise, uygun ve doğru bir davranış değildir.

# Der Schlüssel alles Guten: 'die Basmala'

*Mit dem Namen Allahs,  
des Barmherzigen, des Allgnädigen (Al-Fatiha, 1/1)*

Die Basmala ist der allgemeine Begriff dafür, dass man sich am Anfang aller Dinge und Arbeiten an den Namen Allahs erinnert. Spezifisch ist es der Name des Satzes „Bismillahirrahmanirrahim“ und bedeutet: „mit dem Namen Allahs, des Barmherzigen, des Allgnädigen.“ Vor jeder erlaubten und sinnvollen Tat die Basmala aufzusagen, ist ein Prinzip, das durch den Propheten (s) von Generation an Generation übertragen wurde.

Wer die Basmala aufsagt verdeutlicht damit seine Absicht, dass er „mit dem Namen Allahs, des Barmherzigen und Allgnädigen“ seine begonnene Sache anfängt. Durch Erwähnung der gesegneten Namen und Eigenschaften bittet er auch um Gutes und Segen und um Hilfe vom erhabenen Allah.

Lassen sie uns nun kurz die drei gesegneten Namen des erhabenen Allah in dieser Basmala erkunden.

1. „Allah“ ist der Eigenname der erhabenen Existenz des „Einzigsten, Beispiellosten und Unvergleichbaren, alle vollkommenen Eigenschaften in sich Tragenden, und von allen Unvollkommenheiten frei ist, dessen Existenz zwingend erforderlich ist und dessen Nichtexistenz undenkbar ist.“
2. Der Name „Barmherzigkeit“ (ar-Rahman) verdeutlicht die Bedeutung: „Derjenige, der allen Geschöpfen gegenüber unendlich und grenzenlos milde ist, sie beschenkt und ihnen Segen zukommen lässt.“ Bei der Entfaltung dieser Eigenschaft des Barmherzigen wird nicht darauf geachtet, ob das Geschöpf ein Recht darauf hat oder es sich verdient hat. Die Entfaltung dieser Eigenschaft ist so wie der Regen, der über alles regnet und so wie die Sonne, die alles aufwärmt und erleuchtet.
3. Der Name „Allgnädiger“ (ar-Rahim) bedeutet „der besonders Gnädige und derjenige, dessen Segen reichhaltig ist.“ Der Name und die Eigenschaft „Rahim“ drückt vielmehr die unendliche Barmherzigkeit, Besenkung und Gnädigkeit Allahs aus, auf denen die Menschen Anrecht in der Zukunft haben werden.

Also mit diesen drei Namen Allahs werden alle Worte und Taten begonnen, wenn man am Anfang die „Basmala“ aufsagt.

Unser Prophet (s) sagte zur „Basmala“ auch: „**Alle Worte oder Taten, die nicht mit Erwähnung des erhabenen Allahs begonnen werden, sind nicht Segen bringend/werden erfolglos bleiben.**“ (Ibn Hanbal, II, 360)

In einer anderen Überlieferung sagt er: „**Wenn jemand**

**von euch essen möchte, so soll er 'Bismillah' sagen. Wenn dieser es vergisst, am Anfang 'Bismillah' zu sagen, so soll er: 'Bismillahi fi awalihhi wa akhirihhi' (Mit dem Namen Allahs am Anfang und am Ende) sagen.**“ (at-Tirmidhi, At'ima, 47)

Wir können aus den Hadisen des Propheten schlussfolgern, dass sich der geistige Wert und Segen einer Sache erhöht und außerdem diese segensreich und auf eine schöne Weise abgeschlossen wird wenn man sich am Anfang aller sinnvollen und erlaubten Taten und Worte an den erhabenen Allah erinnert.

Aus diesem Grund findet die Basmala in jedem Lebensbereich des Lebens der Muslime ihren Platz. Auf dem Tisch von Muslimen greifen die Hände mit der Basmala zu den Speisen. Die Speisen werden durch dessen Segen ergiebiger. Mit ihr begibt man sich in die Nacht und beginnt den Tag mit ihr. Aus dem Hause tritt man mit dieser Formel heraus und begibt sich mit ihr in das Haus. Fahrzeuge werden mit ihr bestiegen. Gute und sinnvolle Dinge werden mit ihr begonnen. Die Gottesdienste werden mit ihr durchgeführt. Die Hände werden während der Bittgebete mit ihr hinaufgehoben. Alle Redner beginnen die Vortragsworte mit ihr und alle Autoren beginnen das Schreiben ihrer Bücher mit ihr. Die besonderen Orte in den Moscheen werden mit der Basmala geschmückt. In den Kalligraphiewerken finden sie wiederum die Basmala. Sie ist unverzichtbar in den Gedichten, der Prosa und in der ganzen Lyrik. Kindern, die gerade zu sprechen beginnen, wird zuerst die Basmala beigebracht. Kurzum; die Basmala ist der Beginn aller Dinge und der Schlüssel alles Guten.

Der Dichter Süleyman Çelebi drückt die Bedeutung der Basmala wie folgt aus:

*Lasst uns die Basmala aufsagen zuerst /  
Gläubigen ist sie obligatorisch bei allem Tun*

*Wer Allahs Namen erwähne zu aller erst /  
Dem vergelte es Allah durch Erleichterung*

*Wäre am Anfang allen Tuns der Name Allahs erwähnt /  
Wäre sie keineswegs mit Erfolglosigkeit gekrönt*

*Sage stets den Namen Allahs in jedem Atemzug /  
Vollendet wird jedes Tun mit dem Namen Allahs*

Als Fazit ist die Basmala bei allen wichtigen, bewusst ausgeführten und allen erlaubten Taten am Anfang aufzusagen. Auf der anderen Seite ist das Aufsagen der Basmala bei Worten und Taten, die in die Kategorie der Strafhandlungen und Sünden einzuordnen sind, nicht passend und richtig.



# Wülfrath DİTİB Fatih Camii

**D**ÜSSELDORF - Wülfrath DİTİB Fatih Camii binası 2000 yılında cami cemaati tarafından satın alınmıştır. Yapılan inşaat ve gerekli düzenlemelerin ardından 13.09.2003 tarihinde dönemin Almanya Cumhurbaşkanı Johannes Rau'ya vekaleten Almanya Meclis Başkanı Wolfgang Thierse ve Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Ali Bardakoğlu ve birçok üst düzey bürokratların katılımı ile törenle ibadete açılmıştır. Wülfrath Fatih Camii Kuzey Ren Vestfalya Eyaleti'ndeki kubbeli ve minareli inşa edilen ilk camilerden birisidir.

Toplam 2600 metrekare alana sahip olan Wülfrath DİTİB Fatih Camii, bünyesinde 432 m<sup>2</sup> erkek ve 160 m<sup>2</sup> bayan cemaat için ibadet alanı, 60 m<sup>2</sup> yetişkin ve 120 m<sup>2</sup> gençlik lokali, 180 m<sup>2</sup> çok amaçlı toplantı salonu ile bölgesinde hizmet vermeye devam etmektedir. Bunun yanında lojmanı, din görevlisi, yönetim kurulu, kadın ve gençlik kolları ile veliler birliği çalışma odaları bulunmaktadır. Dersliklerin yanında kapsamlı bir kütüphanesi,

mutfak, gashane ve 50 araçlık bir otoparkı bulunmaktadır.

Vakit namazlarında 30-60 kişi arası değişen cemaati olan Fatih Caminin, yaklaşık 250-400 kişi Cuma cemaati bulunmaktadır. Bayram namazlarında ise bu rakam 1000 kişiye kadar ulaşmaktadır. Fatih Camii dışında herhangi bir caminin bulunmadığı Wülfrath şehrinde, yaklaşık 2000 civarında Türk ve Müslüman yaşamaktadır.

Hafta sonu ve tatillerde 100'ün üzerinde kız ve erkek öğrencinin Kur'an-ı Kerim ve Dini Bilgiler dersi aldığı Wülfrath DİTİB Fatih Camii'nde, gençlere yönelik akşam sohbetleri Kur'an-ı Kerim ve ilmi dersleri verilmekte, bayanlara yönelik sohbet ve hatim programları, gençlere yönelik, ayrıca yıl boyunca sosyal ve kültürel birçok etkinlikler gerçekleştirilmektedir.

Bölgede bulunan tüm okulların sık sık ziyaret ettiği DİTİB Fatih Camii aynı zamanda kiliseler, okullar, belediye ve diğer makamlarla geleneksel olarak ortak çalışmalar yapmaktadır.



## Wülfrath

### DITIB Fatih Moschee



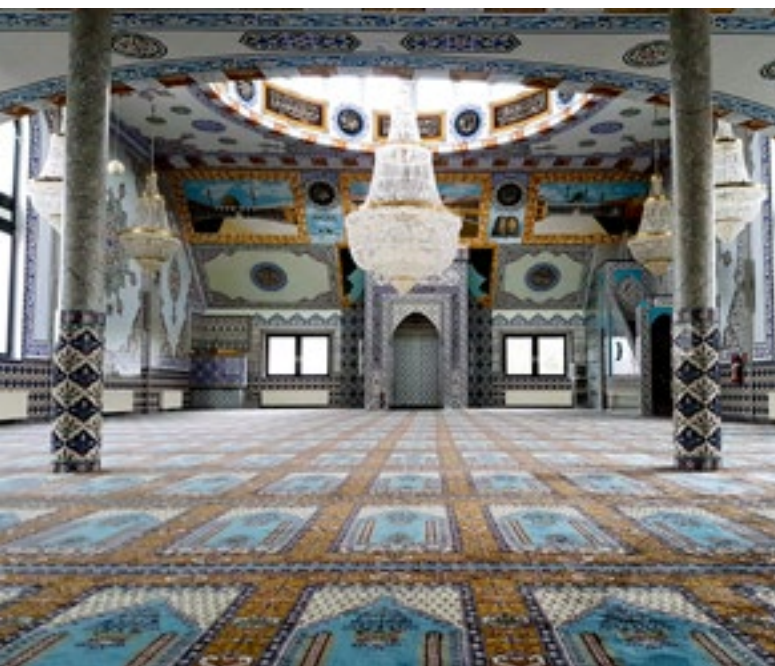
DÜSSELDORF - Das Grundstück und Gebäude der Wülfrather Fatih Moschee wurde durch seine Gemeindeglieder im Jahre 2000 gekauft. Nach erforderlichen Sanierungs- und Umbaumaßnahmen wurde sie am 13.09.2003 durch den Bundestagspräsidenten Herrn Wolfgang Thierse in Stellvertretung des Bundespräsidenten Herrn Johannes Rau und durch den Präsidenten für Religionsangelegenheiten Herrn Prof. Dr. Ali Bardakoğlu sowie zahlreicher Amtsträger und Bürokraten feierlich eröffnet. Die Wülfrather Fatih Moschee ist eines der ersten von Grund auf mit Kuppel und Mi-narett erbaute Moscheen in Nordrhein-Westfalen.

Die Wülfrather Fatih Moschee hat eine Gesamtnutzfläche von 2600 m<sup>2</sup> und bietet ihre Dienstleistungen in folgenden Räumlichkeiten an: 432 m<sup>2</sup> und 160 m<sup>2</sup> Gebetsraum für Männer und Frauen, 60 m<sup>2</sup> Lokal für Erwachsene und 120 m<sup>2</sup> Lokal für Jugendliche. Daneben existiert ein Mehrzwecksaal mit 180 m<sup>2</sup>, Dienstwohnung, jeweils ein Raum für den Religionsbeauftragten, Vorstand, Frauenverband, Jugendverband und Elternverband. Neben den Unterrichtsräumen gibt es eine großzügige Bibliothek, eine Küche, einen Leichenwaschraum und Parkfläche für 50 Autos.

Zu den üblichen Gebetszeiten hat die Fatih Moschee eine Gemeinde von ca. 30 bis 60 Personen. Zum Freitagsgebet finden sich 250 bis 400 Personen in die Moschee ein. Diese Zahl erhöht sich an den Festtagen bis auf 1000 Gemeindeglieder. Außer der Fatih Moschee gibt es in Wülfrath keine andere Moschee, wo ungefähr 2000 türkische und muslimische Personen leben.

An den Wochenenden und in den Ferien nehmen über 100 Mädchen und Jungen am Religionsunterricht teil, worin sie die Koranrezitation und religiösen Kenntnisse erwerben. Abends werden Gesprächskreise, Koranrezitation und katechetischer Unterricht für Jugendliche sowie Gesprächskreise und Koranrezitationen für Frauen angeboten. Außerdem werden während des ganzen Jahres diverse soziale und kulturelle Veranstaltungen durchgeführt.

Alle Schulen der Region führen regelmäßig Besuche in der Fatih Moschee durch. Traditionell kooperiert die Fatih Moschee bei gemeinsamen Veranstaltungen mit den Kirchen, Schulen, der Stadt und anderen Behörden.





# Hız. İbrahim (a.s) ve Örneklığı

► DİTİB Hutbe Komisyonu  
DİTİB-Predigtkommission

**D**eğerli Müslümanlar!  
Kur'an-ı Kerim'in anlatımına göre Hz. İbrâhim, hak dine yönelip Allah'a kulluk eden, bütün güzel sıfatları kendinde toplayan bir önder; Rabbinin nimetlerine her zaman şükreden iyi bir kuldur. Kendisine bu dünyada nice güzellikler ve yüce bir makam verilmiş, âhirette ise salih kullar sınıfına dâhil edilmiştir.<sup>1</sup>

## Değerli Mü'minler!

Hız. İbrahim (a.s) denince akla tevhid gelir. O'nun tevhid mücadelesi gelir. Hız. İbrahim denince akla vahdet ve ümmet gelir. Hız. İbrahim denince akla teslimiyet ve sadakat gelir. O, ciğerpareisi oğlu İsmail ile zorlu bir imtihana tabi tutulmuş; Allah'a bağlılığı ve teslimiyeti sayesinde bu ağır sınavdan başarı ile çıkmıştır.

## Değerli Kardeşlerim!

Hız. İbrahim (a.s) kendinden sonra gelen Peygamberlerin de atasıdır. Hız. İsmail ile Hız. İshak'ın babası, Hız. Yakup'un dedesidir.

Hız. İbrahim (a.s), Halilullah, yani Allah dostu olarak anılma bahtıyarlığına erişmiş bir peygamberdir. Ayrıca kendisinden sonra gelen bütün inananlara önder olarak sunulmuş örnek bir şahsiyettir.

Hız. İbrâhim'in bu örneklığı Kur'an'da şöyle ifade edilmiştir: *"Andolsun, İbrâhim ve beraberindekilerde hem sizin için, hem de Allah'ı ve âhiret gününü arzu edenler için güzel bir örneklilik vardır."*<sup>2</sup>

Hız. İbrahim (a.s) son derece ağır başlı, insanlara karşı yumuşak huylu, misafirperver ve dürüst idi. Bütün bu özelliklerinden dolayı Allah Teâlâ onu kendine "dost" edinmiştir. Cenâb-ı Allah ile Hız. İbrâhim arasındaki bu dostluk ilişkisi, *"Allah Teâlâ İbrâhim'i nasıl dost edindiyse beni de öyle dost edinmiştir."*<sup>3</sup> buyuran Allah Resûlü için de ölçü olmuştur.

## Kıymetli Kardeşlerim!

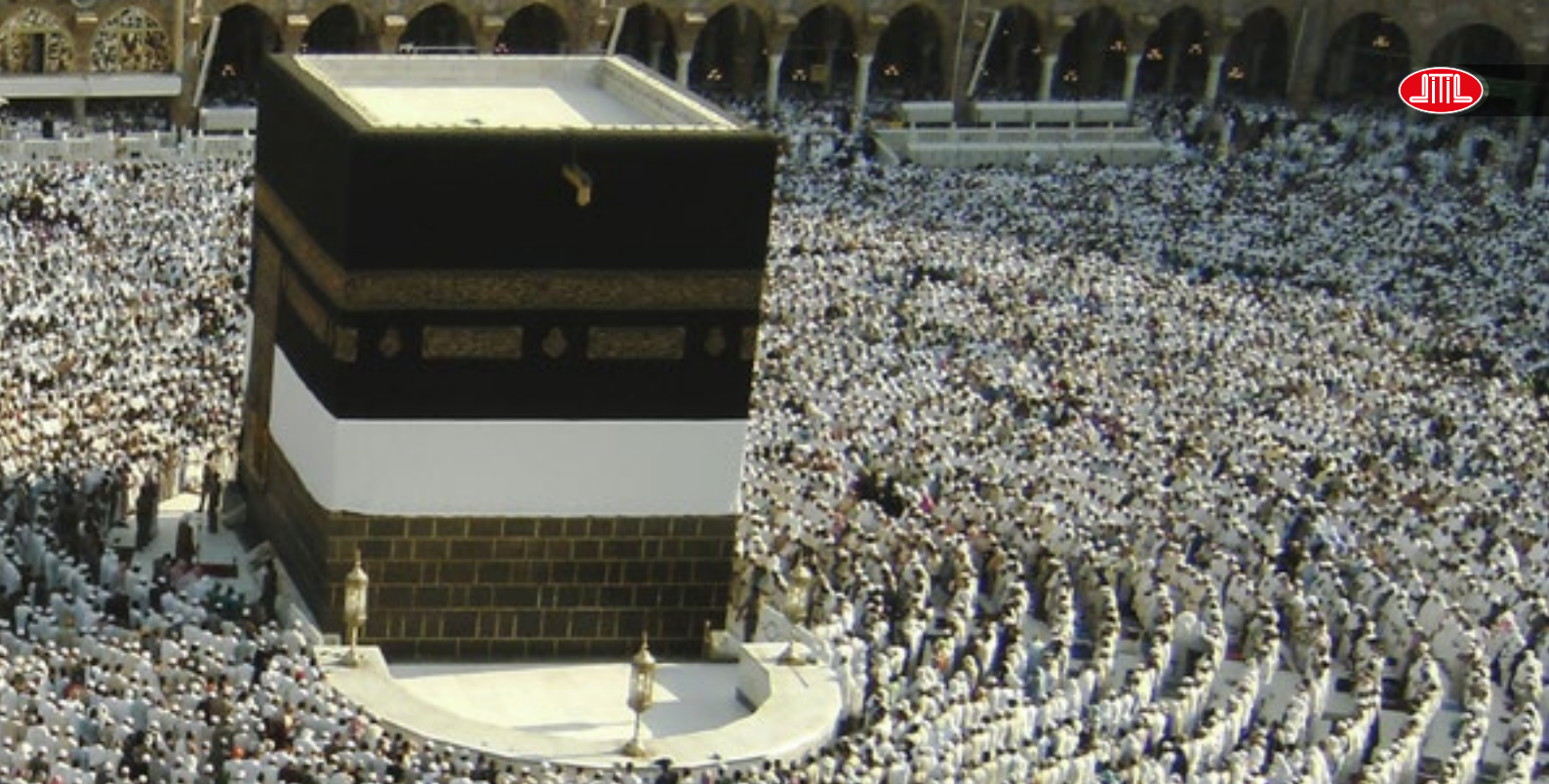
Bugün, bizlere düşen Hız. İbrahim gibi bir tevhid ve vahdet anlayışına, kulluk bilincine, misafirperverliğine ve diğer güzel vasıflarına sahip olmaktır.

Hutbemi Kur'an-ı Kerim'in bize bildirdiği İbrahim (a.s)'ın dilinden şu dua ile bitirmek istiyorum: *"Rabbim! Beni ve soyumdan gelecek olanları namazı devamlı kılanlardan eyle; Rabbim, duamı kabul et! Rabbim! Hesap kurulacağı gün beni, anne babamı ve müminleri bağışla!"*<sup>4</sup>

[1] Nahl, 16/120-122. [2] Mümtehine, 60/4.

[3] İbn Mâce, Sünnet, 11. [4] İbrahim, 14/40-41.





## Abraham (s) und seine Vorbildhaftigkeit

### *Verehrte Muslime!*

Dem Koran zufolge ist Abraham (s) ein Vorbild, der sich der wahren Religion zuwandte, Allah gegenüber seine Dienste erwies, alle schönen Eigenschaften bei sich versammelte und Allah jederzeit für die ihm geschenkten Gaben dankte. Ihm wurden auf dieser Welt unzählige Gaben und eine hohe Würde geschenkt. Im jenseitigen Leben wird er zu den rechtschaffenen Dienern Allahs gehören.<sup>1</sup>

### *Verehrte Gläubige!*

Wenn von Abraham gesprochen wird, erinnern wir uns an die Einheit Allahs (Tauhid) und seinen Kampf für diese Einheit (Tauhid). Wenn von Abraham gesprochen wird, erinnern wir uns an die Einheit und die Glaubensgemeinschaft (Umma). Wenn von Abraham gesprochen wird, erinnern wir uns an Hingabe und Loyalität. Abraham wurde mit seinem geliebten Sohn Ismail einer schweren Prüfung unterzogen, die er durch seine Verbundenheit und Hingabe zu Allah mit Erfolg absolvierte.

### *Verehrte Geschwister!*

Abraham ist auch Urvater von später gesandten Propheten. Er ist Vater von Ismail und Ishaq sowie Großvater von Jakob.

Abraham ist auch ein Prophet, der sich glücklich schätzen kann, als Khalilullah, also Freund Allahs bezeichnet zu werden. Außerdem ist er eine als Vorbild dargestellte Persönlichkeit für alle Gläubigen, die nach ihm kommen.

Abraham's Vorbildhaftigkeit wird im Koran folgender-

maßen dargestellt: *„Ihr und alle die auf Allah und auf den Jüngsten Tag hoffen, habt ja in ihnen (Abraham und denjenigen, die mit ihm waren) ein schönes Vorbild.“*<sup>2</sup>

Abraham war eine besonders besonnene Persönlichkeit und eine Person, die den Menschen gegenüber sanftmütig, gastfreundlich und aufrichtig war. Aufgrund all dieser Eigenschaften hat Allah, der Erhabene, sich ihn als „Freund“ genommen. Dieses Freundschaftsverhältnis zwischen Allah und Abraham (s) wurde vom Gesandten Allahs, Muhammed (s) wie folgt beschrieben und war Maßstab für ihn: *„So wie Allah, der Erhabene, Abraham sich zum Freund genommen hat, hat Er sich auch mich so zum Freund genommen.“*<sup>3</sup>

### *Geehrte Geschwister!*

Unsere Aufgabe heute ist es, uns das Verständnis von Einheit und Eintracht, den Dienst an Allah, die Gastfreundschaft und die anderen schönen Eigenschaften von Abraham (s) anzueignen.

Ich beende meine Predigt mit dem folgenden Gebet Abrahams (s), aus dem edlen Koran: *„Mein Herr, mach, daß ich das Gebet verrichte und auch meine Nachkommenschaft Verrichtende des Gebets sein mögen. Unser Herr, und nimm mein Gebet an. Unser Herr, vergib mir und meinen Eltern und den Gläubigen an dem Tag, da die Abrechnung stattfinden wird.“*<sup>4</sup>

[1] Koran, an-Nahl, 16/120-122. [2] Koran, al-Mumtahina, 60/4.

[3] Ibn Madscha, Sunnet, 11. [4] Koran, Ibrahim, 14/40-41



## Umreciler DİB Başkanı ile buluştu

Almanya'da lise ve üniversite ça-ğında bulunan öğrenciler, DİTİB ve Din Hizmetleri Müşavirliği işbirliği ile organize edilen "Öğrencilere Yönelik Yılbaşı Eğitim Umresi" programında kutsal topraklara umre ziyareti gerçekleştirdiler.

Söz konusu eğitim umresi kapsamında başta Almanya'dan olmak üzere Avusturya ve Hollanda'dan da öğrencilerin katıldığı umre organizasyonunda öğrenciler, Mekke'de Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet Görmez ile buluştu. Yaklaşık 2.000 öğrenciye hitab eden Diyanet İşleri Başkanı Görmez, sözlerine "Bizleri, insanlık için kurulan ilk

evde, Kabe'de buluşturan Yüce Rabbimize hamd-ü senalar olsun. Vahyin kalbinde, Hz. İbrahim'in, Hz. İsmail'in mekânında, sevgili Peygamberimiz Muhammed Mustafa'nın (s.a.s) doğduğu topraklarda, bütün insanlığa rahmet getiren İslam'ın ilk ortaya çıktığı bu güzel mekanda buluşturan Yüce Rabbimize sonsuz hamd-ü senalar olsun. Hz. Adem'den, Hz. İbrahim'e, Hz. İsmail'den Resulü Ekrem Muhammed Mustafa'ya (s.a.s) kadar bütün peygamberlere salat ve selam olsun." diyerek başladı.

Avrupa'nın değişik ülkelerinde yaptığı cami ziyaretleri sırasında çok

sayıda gencin etrafını sararak "Biz umreye gitmek istiyoruz. Bize bu konuda yardımcı olun, sizinle umrede buluşmak istiyoruz." şeklinde isteklerinin olduğunu söyleyen Başkan Görmez, onlara "İnşallah, Allah, bizi umrede buluşturur" cevabını verdiğini söyleyerek, "Bizleri buluşturan yüce Rabbimize ne kadar hamd etsek azdır. Buraya gelenler, Rahman'ın misafiridir. Yüce Rabbimiz, bu umrenizi kabul eylesin." duasında bulundu.

"Öğrencilere Yönelik Yılbaşı Eğitim Umresi" organizasyonuna katılan öğrenciler, umre ziyaretlerini tamamlayarak Almanya'ya döndüler.





## Nordenham'da ahde vefa

**HANNOVER** – Nordenham DİTİB Selimiye Camii'nde ahde vefa programı gerçekleştirildi.

Almanya'ya ilk gelen birinci nesil ve caminin yapımında emeği geçen büyüklerle aileleri buluşturmak adına kahvaltı programı düzenlendi.

Kur'an-ı Kerim tilavetiyle başlayan programda konuşan Almanya'ya gelen ilk nesil büyükler yaşadıklarını

anlatarak, çektikleri zorlukları dile getirdiler. Dernek Başkanı İdris Ak-süt'te bizim neslin çok önemli işler yaptığını ifade ederek, bu güzel müesseselerin açılmasında öncülük yapmışlardır, emek harcamışlardır. Vefat eden büyüklerimize Allah'tan rahmetler, siz değerli yaşayan çınarlarımıza da sağlıklı ömürler diliyorum“ dedi.

Din Görevlisi Aytekin Ilgın'da teşkilata emek vermiş büyüklerine unutulmadıklarını göstermek, hem de aralarındaki dayanışma bilincini artırmak amacıyla ahde vefa programı düzenlediklerini söyledi.

Birinci nesil büyükler de ahde vefa programının gerçekleştirilmesinde emek harcayan dernek yöneticilerine ve din görevlisine teşekkür ettiler.



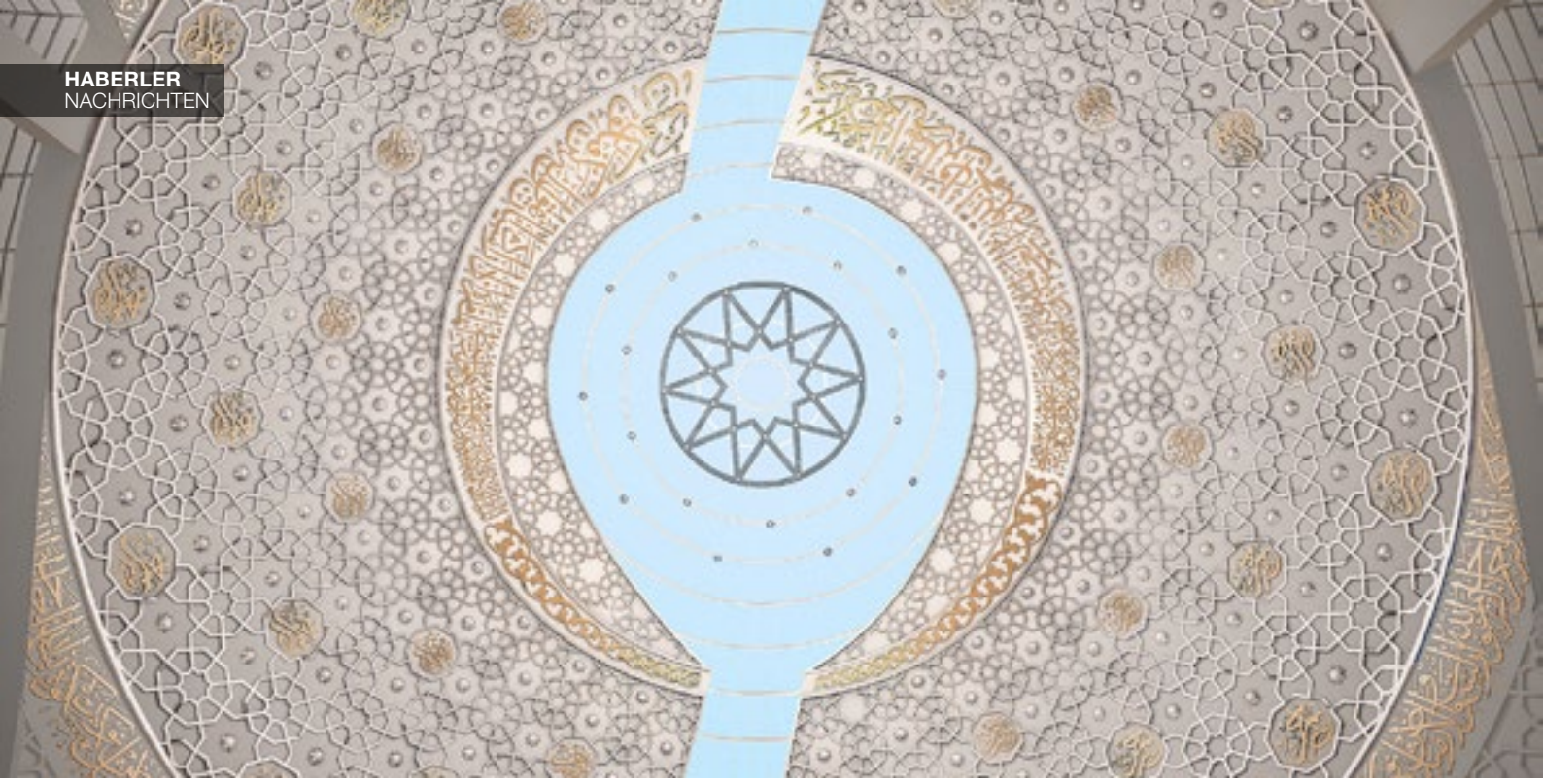
## Öğrencilere “Camiye Gidiyorum 1” kitabı hediye edildi

**HANNOVER** – Pfaffenhofen DİTİB Ensar Camii, hafta sonları ve tatil günlerinde Kuran Kurslarına davam eden öğrencilere “Camiye Gidiyorum 1” kitabı hediye edildi.

Dernek yönetimi ve hayır severle-

rin katkıları ile düzenlenen hediye kampanyasında öğrencilere “Camiye Gidiyorum 1” kitabı dağıtıldı. Pfaffenhofen DİTİB Ensar Camii Din Görevlisi Ayhan Aydın yaptığı kısa açıklamada, çocukların bu kıymetli

eserlerden istifade etmesine vesile olan dernek yönetimine ve hayır severlere teşekkür ederek.



## Köln DİTİB Merkez Camii'nin iç tezyinatı tamamlandı

Farklı mimari tarzı ve iç tezyinatıyla Köln DİTİB Merkez Camii'nin iç tasarımı tamamlandı ve 2017 yılı içerisinde ibadete açılması planlanıyor.

Almanya'nın en modern camisi olarak nitelendirilen Köln DİTİB Merkez Camii'nin iç tezyinatında birlik ve beraberliği sembolize eden değişik motifler seçilmiştir.

Köln DİTİB Merkez Camii'nin planı modern mimari tarzında inşa edilmiş, ortada büyük bir kubbe, yanlarda da yaprak dilimi şeklinde dört yarım kabuk kubbeden meydana gelmiştir. Daire şeklinde bir alanı kaplayan bu merkezi kubbe ile dört yarım kabuk kubbenin yanlarında yaprak dilimi şeklinde kalan boşluklar cam ile örtülmüştür. Külliyyeye ait cami kısmı birinci kata inşa edilmiştir. Camiye

merdivenlerle çıkılarak cümle kapısından içeri girilmektedir. Caminin dış mekanda ikişer tane yüzük şeklinde şerefesi olan iki minaresi vardır.

Özel doğal taşlarla yapılmış avludan cümle kapısını geçerek ibadet alanına girildiğinde, iki kemer üzerine oturtulmuş büyük kubbesini ve onu tutan yaprak yarım kubbeleri ve kemerleri görülüyor.

DİTİB İnşaat ve Emlak Müdürü Selim Mercan caminin detayları hakkında şöyle bilgi verdi: "Caminin iç tezyinatı dünyaca ünlü nakkaş Semih İrteş ve hat yazıları da Hüseyin Kutlu tarafından yapıldı. İç tezyinat klasik tarzdan ziyade caminin modern yapısına uygun bir çalışma ile 5 ay içerisinde tamamlandı. Kullanılan malzemelerde ses akustiğine dikkat edildi.

Alçıpan işlemlerinin ardından hat yazıları yazıldı. Caminin tamamında görsellikte üç boyutlu ve delikli tül görünümüne Selçuklu deseninden esinlendi. Cümle kapısından içeri girildiğinde caminin kubbe göbek kısmı 26 metre uzunluğunda Âyet-el Kürsî ile Allahü Teâlânın 99 ismini belirten Esmâ'ül Hüsnâ yazılarıyla süslendi." Selim Mercan ayrıca, Merkez Camii'nin idari birimleri ile alışveriş merkezinin tamamlandığını, ibadethane bölümündeki çalışmaların bütün hızıyla devam ettiğini, Ocak ayı sonunda da çok özel tasarlanan avizenin takılacağını, akabinde mihrap, minber ve kürsüye başlanacağını, son olarak halısı serilerek ibadete hazır hale getirileceğini söyledi.



## DİTİB’de tasarım sergisi büyük ilgi gördü

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) Merkez Camii’nin iç tasarımlarını konu alan sergisi ziyaretçilerine açıldı.

“10. Ehrenfeld Tasarım Parkuru” (Interior Design Week Köln 2017) kapsamında düzenlenen etkinlikte Köln DİTİB Merkez Camii’nin iç tezyinat çalışmaları, fotoğraf ve hat yazıları sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

16 Ocak 2017 tarihinde açılışı yapılan ve 22 Ocak 2017 tarihine kadar süren sergi 5300’ün üzerinde ziyaretçiyi ağırladı. Ayrıca hafta boyunca süren etkinlik çerçevesinde 26 gruba cami müştemilatı hakkında bilgi verildi ve rehberlik edildi.



## Großes Interesse an der Design-Ausstellung der DITIB

Die Türkisch-Islamischen Union (DITIB) hat die Innenraumgestaltung der Zentralmoschee im Rahmen einer Ausstellung der interessierten Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Anlässlich des „10. Ehrenfelder Design Parcours“ zur Interior Design Week in Köln hat die DITIB eine Woche lang in einer Ausstellung mit Fotografie, Kalligraphie-Abbildungen und originalen Exponaten Kunstliebhabern das Gesamtkunstwerk Zentralmoschee präsentiert.

Diese Ausstellung wurde im Zeitraum vom 16.-22. Januar 2017 von über 5.300 Gästen besucht. Mit sehr großem Interesse und beträchtlichen Besucherzahlen wurden ebenfalls die zusätzlichen 26 Führungen über und zum Moscheebau begleitet.

Wir danken allen Besuchern für Ihr Interesse. Freuen Sie sich mit uns auf weitere Anlässe und interessante Angebote in der Zentralmoschee Köln.





## Camiler Mültecileri Destekliyor

DİTİB öncülüğünde toplam 5 İslami kuruluş ve 1.600 cami, mülteci yardımı için eğitim seminerleri düzenliyor ve kayıtlar devam ediyor.

Münih/Ingolstadt/Nürnberg - Federal Aile Bakanlığı, Federal Uyum Bakanlığı, Federal İçişleri Bakanlığı ve Federal Göç ve Mülteciler Dairesi Başkanlığı (BAMF) tarafından ortaklaşa maddi destek alan mülteci yardımı projesi çalışmalarına devam ediyor.

Kısa adı "Camiler mültecileri destekliyor" olan "Strukturaufbau und Unterstützung von Ehrenamtlichen in den Moscheegemeinden für die Flüchtlingshilfe durch die Verbände der Deutschen Islam Konferenz" isimli bu projedeki ana amaç, mülteci yardımını esas alarak camilerde sosyal hizmetlerin yerleşmesini ve mültecilerin topluma uyumunu kolaylaştırıcı bir altyapı oluşturmaktır. Camilerde gönüllü mülteci sorumlularının eğitildiği proje kapsamında mültecilere yönelik sosyal hizmetlerin içerik, finansman ve metotları hakkında cami yöneticileri de bilgilendirilecektir.

Almanya çapında 26 bölgede camilerde mültecilere yönelik hizmetler üç yıl boyunca takip edilecektir. 8 üst bölge koordinatörü ise bu bölgelerdeki çalışmaları takip etmektedir. Bavarya Bölge Koordinatörü Serhat Çuhadar: "Böylece 2018 yılı sonuna kadar bölgelerde 34 personel desteği

ile camilerde mültecilere yönelik çalışmaların yarı gönüllü, yarı profesyonel yürütülebilmesi için bir alt yapı oluşturmaya çalışıyoruz. Almanya çapında 26 bölgede toplam 750 gönüllünün eğitilmesi ve kendilerine sertifika verilmesi planlandı. Gayemiz, camilerimizin proje hazırlama ve uygulama konusunda da yıllardan beri yapmakta oldukları çalışmaların daha sistematik hale getirebilmesini yerel kaynaklardan yararlanarak

projeler uygulayabilmesini sağlamaktır. Bunun için Münih'te Tuğba Kölün, Ingolstadt'ta Derya Taşdelen ve Nürnberg'de Sema Oğuzcan bu seminerlere başlamışlardır" dedi.

Bavyera'da da proje devam ediyor. Beş kuruluşun ortak yürüttüğü bu sosyal projenin hamiliğini DİTİB üstlenmektedir. Amaç, kardeşçe bir çalışma yapmak ve kimliklerine bakılmaksızın mültecilere destek vermektir.





## Federal Müslüman Gençlik Birliği IQRA seminerleri devam ediyor

Federal Müslüman Gençlik Birliği'nin Ekim ayından bu yana başarıyla düzenlediği haftalık IQRA seminer dizisi devam ediyor.

“Demokratie Leben!” - “Müslüman Gençlik-Barışçı Gelecek” adlı ve Federal Aile, Yaşlılar, Kadın ve Gençlik Bakanlığı ve tarafından desteklenen proje kapsamında organize edilen seminerler her hafta Pazar günü

Kuzey-Ren Vestfalya eyaletinin bir bölge cemiyetinde çok sayıda Müslüman gence ulaşıyor. “Gönüllülük ve Allah Rızası için Çalışmak”, “Ümmet, Şeriat ve Demokrasi” ve “Cihad'ın Anlamı” gibi güncel ve gençlerin ilgi alanında bulunan konuların işlendiği seminerlerin Almanca ve interaktif olması, gençlerin konuya hakimiyetini pekiştirici özellikler taşıyor.

Şu ana kadar 4 Bölge Birliğinde toplam 10 farklı dernekte adeta bir ilim kervanı gibi ilim seyahatine çıkan DİTİB-Federal Birliği bu seminer dizisiyle yeni Müslüman gençlere ulaşmayı, hitap ettiği kitleyi genişletmeyi ve aralarında bulunan uhuvvet bağıni pekiştirmeyi hedefliyor.

## Die IQRA-Seminarreihe vom Bund der Muslimischen Jugend geht weiter

Die vom Bund der Muslimischen Jugend erfolgreich organisierte IQRA-Seminarreihe geht weiter.

Das im Rahmen des „Demokratie Leben!“ - „Muslimische Jugend-Friedliche Zukunft“ realisierte IQRA-Seminarprojekt erreicht seit Oktober im DİTİB-Landesverband Nordrhein-Westfalen hunderte muslimische Jugendliche. Aktuelle und praktische Themen wie „Ehrenamtliche Arbeit aus islamischer Perspektive“, „Ummah, Scharia, Recht und Demokratie“ sowie „Was bedeutet Dschihad?“ werden in den Seminaren



auf deutsch und interaktiv behandelt und tragen zu einer qualitativen Auseinandersetzung mit wichtigen gesellschaftlichen Themen bei. Das Pilotprojekt, das wie eine Bildungskarawane funktioniert kam bis jetzt

in insgesamt 10 Jugendgruppen der 4 Regionalverbände zustande. Das Projekt wird vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend unterstützt.



## DİTİB KRV Gençliği Eyalet Parlamentosunda Anne Frank sergisini ziyaret etti

“Müslüman Gençlik – Barışçı Gelecek” projesi kapsamında gençler demokratik hukuk devletini ve Almanya tarihini daha yakından tanıyorlar. Kuzey Ren Vestfalya’nın çeşitli şehirlerinden gelen gençler, Düsseldorf KRV Eyalet Parlamentosunda “Sevgili Anne. Bir kız tarih yazıyor” adlı resim sergisine katıldılar.

Berlin Anne Frank Merkezi’nin hazırladığı sergiye Rinske Reiding rehberlik etti. Bayan Reiding, Anne Frank’ın hayatını ve Yahudilerin 2. Dünya Savaşı’nda çektikleri sıkıntıları ve gördükleri siyasal ve toplumsal baskı ve ayrımcılığı gençlere

interaktif sunumlarla aktardı.

Sergiden sonra gençler KRV Eyalet Parlamentosu multimedya odasında parlamentonun fonksiyonlarını tanıma ve parlamentoyu gezme fırsatı buldular.

Parlamento sonrası Düsseldorf DİTİB Merkez Camii’ne gelen gençlik grubu, cami salonunda gerçekleştirilen atölye çalışmasında ayrımcılık, ötekileştirme ve gruplaştırma konularını tartıştılar. Proje idarecilerinden Fatima Ateş, grubu karşılayarak camide sıcak bir atmosfer sunan Dernek Başkanı İsmail Kızıltan’ın şahsında dernek yönetimine teşekkür etti.

Etkinliğin sonunda gençlere katılım belgeleri dağıtıldı.

“Müslüman Gençlik - Barışçı Gelecek” projesi Federal Aile, Yaşlılar, Kadın ve Gençlik Bakanlığı tarafından “Demokratie leben!” programı çerçevesinde destekleniyor. Projenin amacı, gençleri sahip oldukları değerler sistemi hakkında bilinçlendirerek kimliklerini güçlendirmek, kendilerini daha iyi ifade edebilmelerini sağlamak, aidiyet ve demokrasi bilincini geliştirerek radikal akımlara karşı dirençlerini artırmak ve toplumsal barışa katkı sağlamak.

## DİTİB Jugend hat die Ausstellung von Anne Frank im Landtag NRW in Düsseldorf besucht

Im Rahmen des Projektes „Muslimische Jugend – friedliche Zukunft“ lernen die Jugendlichen den demokratischen Rechtsstaat und die Geschichte Deutschlands näher kennen. Die Jugendlichen kamen aus verschiedenen Städten in NRW zusammen und besichtigten die Ausstellung „Deine Anne. Ein Mädchen schreibt Geschichte“ im Landtag NRW in Düsseldorf.

Aus Berlin vom Anne Frank Zentrum Frau Rinske Reiding hat die Ausstellung begleitet. Frau Reiding hat das Leben von Anne Frank und die Leiden der Juden in Deutschland im 2. Weltkrieg sowie die politische und soziale Ausgrenzung sowie Diskriminierung den Jugendlichen mit interaktiven Präsentationen vermittelt.

Nach der Ausstellung haben die Jugendlichen im Multimediaraum sich über die Funktionen des Landtags NRW informiert und die Gelegenheit bekommen den Landtag zu besichtigen.

Nach dem Besuch beim Landtag hat die Jugendgruppe in der DİTİB Zentralmoschee in Düsseldorf den Workshop weitergeführt. Im Workshop wurden Übungen zu den Themen wie Diskriminierung, Ausgrenzung und Entstehung von Gruppen gemacht. Frau Fatima Ateş von der Projektleitung hat sich beim Vereinsvorsitzenden Ismail Kızıltan für den warmen Empfang der Gruppe bedankt. Am Ende der Veranstaltung wurden Teilnahmebescheinigungen



an die Jugendlichen ausgeteilt.

Das Projekt „Muslimische Jugend – Friedliche Zukunft“ (MJFZ) wird im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert. Mit diesem Projekt will die DİTİB Jugendliche in ihrer religiösen Lebenswirklichkeit und das Bewusstsein für Demokratie in Deutschland stärken und fördern sowie vor Radikalisierung und extremistischen Tendenzen schützen.





## Mevlana Camii'ne Kinder Moschee

**HANNOVER** – Bremen DİTİB Mevlana Camii'nde Kinder Moschee (Çocuk Camisi) adı altında minikler için özel bir sınıf açıldı.

03-06 yaş gurubu çocukları camiye eğlendirerek sevdirmeye ve teşvik etmek amacıyla oluşturulan

Kinder Moschee'ye Bremen'de yaşayan Müslümanlar büyük ilgi gösterdi.

Açılışının ardından 12 öğrenciyle eğitime başlanılan Kinder Moschee ile ilgili dernek yönetimi taleplere istinaden oluşturulan özel

sınıfların maksimum 20 kişilik olacağı, şayet sayı yükselir ise ek sınıflar ilave edileceğini belirtti.

## Bocholt'ta anlamlı kermes

**MÜNSTER** - Bocholt DİTİB Fatih Camii ile Förderkreis Für Tumor Und Leukämiekranke Kinder Ulm e.V dernekleri ortaklaşa kermes düzenledi.

Bocholt DİTİB Fatih Camii'nde lö-

semili çocukların tedavisi için organize edilen kermes büyük ilgi gördü.

Kermeste elde edilen gelirler lösemili çocukların tedavisinde kullanılmak üzere yetkililere teslim edildi.



## Chorweiler'de Kur'an ziyafeti

**KÖLN** - Chorweiler DİTİB Camii'nde hafta sonu derslerine katılan 370 öğrenci, velileri ve cami cemaatiyle Kur'an ziyafetinde bir araya geldi

Program çerçevesinde öğrenciler Kur'an'ı Kerim'den sure ve ayetler okudu. Öğrenciler tarafından yoğun ilgi gören programda öğrencilere 'Camimi seviyorum, Namaza başlıyorum' ve 'Camimi seviyorum Namazımı Kılıyorum' yazılı t-sörtler hediye edildi.

Veli ve öğrencilerin memnuniyeti ve bu programın tekrar edilmesini yönündeki talepleri neticesinde her ay böyle bir Kur'an ziyafeti programının yapılması kararı alındı.





## Barış için dua edildi

**DÜSSELDORF** – Kreuzes Protestan Kilisesi'nde bir araya gelen İslam, Katolik, Protestan, Yahudi inancına mensup din görevlileri barış için dualar ettiler.

Kreuzes Protestan Kilisesi'nde üçüncüsü yapılan geleneksel "Barış için dinlerarası dua" programına Duisburg DİTİB Merkez Camii Diyalog Merkezi görevlisi Hülya Ceylan ile din görevlileri ve dernek yöneticileri katıldı.

Barış için bir araya gelen din adamlarına teşekkür eden Ceylan; "Hangi dine mensup olursak olalım yer

yüzünde barışı korumak, birlik beraberlik gibi bizleri bir birimize bağlayan değerleri korumak ve inançlara saygı duymak gibi önemli unsurları esas almaktadır" ifadelerini kullandı.

Kur'an-ı Kerim'in tilavet edildiği programda Almanca meali de katılımcılara aktarıldı. Aynı şekilde İncil ve Tevrat'tan da pasajlar okundu.

Programın devamında Duisburg Merkez Camii'nden, Katolik ve Protestan Kilisesi'nden ve Sinagog'tan din görevlileri de barış için hep birlikte dua etti.



## Bayanlara irşat programı

**ESSEN** – Bölge DİTİB derneklerin bayan üyeleri ve bayan cemaatine yönelik "Bayanlara Özel İrşat" programları gerçekleştirildi.

Bayan din görevlileri tarafından gerçekleştirilen irşat programları bayanlar tarafından yoğun ilgi gördü. Kur'an-ı Kerim tilaveti, meal ve ilmihal sohbetlerinin yanı sıra özellikle aile kurumunun varlığını devam ettirebilmesi ve aile yapısının korunmasına katkı sağlayacak konularda sunumların yapıldı.





## Heilsbronn'da çocuk ve gençlik günü

**NÜRNBERG** - Heilsbronn DİTİB Camii'nin katkılarıyla şehirlerindeki çocuklara ve gençlere özel "Futbol Günü" organizasyonu düzenledi.

'Çocuklarımız bizim geleceğimize' düşüncesiyle periyodik olarak yapılan futbol gününde Heilsbronn Din Görevlisi Davut Kurkut son zamanlarda artan terör olaylarına dikkat çeken bir konuşma yaptı. Kurkut;

"Gençlere şu an için teröre vereceğimiz en güzel cevabın birlik ve beraberliğimizi muhafaza etmek ve dünya insanlığına faydalı bireyler olmaktır. Rabbim bütün insanlığı terör musibetinden muhafaza eylesin" diyerek programın düzenlenmesinde eğmeği geçen dernek yöneticilerine teşekkür etti.



## Selimiye Camii'nde Kur'an-ı Kerim'e geçiş merasimi yapıldı

**MÜNSTER** - Horn Bad Meinberg DİTİB Selimiye Camii'nde Weihnachten tatilinde öğrencilerin Kur'an-ı Kerim'i yüzüne okumaya geçiş programları kahvaltıyla taçlandırıldı.

Öğrencilerin Kur'an-ı Kerim tilavetiyle başlayan program, çocuk korosunun ilahi dinletisi, bayan din görevlisi Hanife Yılmaz'ın yaptığı dua ardından öğrencilere taç giydirilmesi ve sertifika takdimiyle sona erdi.



## Kamen'de aile kahvaltısı

ESSEN – Kamen DİTİB Eyüp Sultan Camii tarafından iki haftada bir kurslara devam eden öğrencilere yönelik kahvaltılı program gerçekleştirildi.

Öğrenci ve velilerin iştirak ettiği kahvaltıda günün anlam ve önemine binaen konuşmalar yapıldı. Aile ortamında gerçekleşen kahvaltı yapılan dua ile sona erdi.



## Veliler Birliği'nden öğrencilere kahvaltı

DÜSSELDORF – Krefeld DİTİB Yunus Emre Camii Veliler Birliği tarafından haftasonu eğitim programına devam eden öğrencilere periyodik olarak verilen kahvaltılara bir yenisi daha eklendi.

Kendileri için hazırlanmış kahvaltı masalarına oturan öğrenciler, veliler birliğinin hazırladığı diğer sosyal etkinlikler gibi kahvaltıdan da keyif aldıklarını ve etkinliklerin daha sık olmasını istediklerini söylediler.

Öğrencilerle istişare ve moral-motivasyonlarını yüksek tutarak eğitimdeki verim ve kaliteyi artırmaya yönelik olarak düzenlenen ve Dernek Yönetim Kurulu Başkanı Kenan Kiraz, Veliler Birliği Başkanı Fatih Kale ve diğer yöneticilerle birlikte Din Görevlisi Fatih Altın ve yardımcı görevlilerin katıldığı kahvaltı programı yapılan dua ile sona erdi.





## Laubach'ta "Aile İçi İletişim" semineri

**FRANKFURT** – Laubach DİTİB Yunus Emre Camii'nde "Aile İçi İletişim" semineri düzenlendi.

Seminere; Frankfurt Din Hizmetleri Ataşesi Ramazan Dağlı, Türk - Alman Sağlık Vakfı'nın temsilcileri, Türk-Alman Ticaret Platformu yetkilileri ile çok sayıda katılımcı iştirak etti.

Program Laubach DİTİB Yunus Emre Camii Din Görevlisi Bilal Aralan'ın açılış konuşmasının ardından aile içi iletişiminin dini önemi hakkında Frankfurt Din Hizmetleri Ataşesi Ramazan Dağlı sunum yaptı.

Sosyal Pedagog Ömer Aydın da "Aile hayatında karşılaşılan sorunlar ve olası çözüm yolları" konulu sunumu ile devam eden seminerde, Türk ve Alman hukuk sisteminde "Aileye Bakış Açısı" konusunda Avukat Esen

Meray Tümer de katılımcılara bilgi verdi.

Seminer katılımcılardan gelen soruların cevaplandırılmasıyla sona erdi.



## Limburg'ta eğitim ve kardeşlik kampı

**FRANKFURT** – Limburg DİTİB Bilal-i Habeşi Camii' de 5 günlük eğitim ve kardeşlik kampı düzenlendi

Limburg DİTİB Bilal-i Habeşi Camii yönetim kurulunun katkıları ve

Din Görevlileri Fatih ve Hülya Çakır'ın gözetiminde 47 öğrenci, kamp sürecini Kur'an-ı Kerim ve dini bilgiler eğitimin yanında, oyun-eglençe ve spor aktiviteleriyle geçirdi.

Öğrenciler 26-31 Aralık tarihleri arasındaki tatil dönemini yaşama hem de arkadaşlarıyla birlikte kardeşlik duygularının pekiştiği güzel günler yaşadılar.





## Genç hatipler en güzel hutbe için yarıştı

**NÜRNBERG** – Schwandorf DİTİB İslam Kültür Merkezi Camii'nde eğitim gören öğrenciler en güzel hutbe okumak için yarıştılar.

Her hafta Cuma hutbesi okuyarak hünerlerini gösteren öğrenciler özellikle ilk ve ikinci nesil büyüklerin duygu dolu anlar yaşamalarına sebep oldular. Cuma hutbeleriyle yarışan

öğrenciler cemaat tarafından büyük bir memnuniyetle karşılandı. Yarışmada birinci nesil büyükler, bir zamanlar cuma hutbesi okuyacak birilerini arayan bizler bu nimetle mesrur olduklarını dile getirerek öğrencileri yetiştiren din görevlisi İbrahim Deniz'e teşekkür ettiler.



## Cami öğrencilerinin bowling buluşması

**ESSEN** – Siegen DİTİB Selimiye Camii hafta sonu kurslarına katılan kız öğrencilere yönelik bowling etkinliği düzenlendi.

Her hafta cuma günleri bayanlara

yönelik din görevlisi Ayşe Selük tarafından gençlere sohbetlerin yanında farklı etkinlik gerçekleştirildi. 50'ye yakın öğrencilerin katıldığı kurslara ilgilerini çekmek ve motivasyonlarını

sağlamak için düzenlenen bowling turnuvası sonrası gençler memnuniyetlerini dile getirdiler.





## Solingen'de Kur'an-ı Kerim'e geçiş merasimi

**DÜSSELDORF** – Solingen Wald DİTİB Eyüp Sultan Camii'nde haftasonu kurslarına devam eden öğrencilerden 12 kız ve 7 erkek öğrenci için Kur'an-ı Kerim'e geçiş merasimi düzenlendi.

Merasime öğrenciler, öğrenci velileri ve cami cemaati katıldı.

Solingen Wald DİTİB Eyüp Sultan Camii bayan din görevlisi Sultan Yaşar'ın sunumunu yaptığı merasim,

öğrencilerden Medine Amir'in okuduğu Kur'an-ı Kerim ile başladı. Öğrencilerin okuduğu ilahi ve şiirlerin ardından Kur'an-ı Kerim'e geçen öğrencilerin sırayla kısa sure ve meallerini okumasıyla devam etti. Günün anısına öğrenciler pasta kesti ve ikramı yapıldı. Merasim, öğrencilere belge ve hediyelerin takdim edilmesi ve din görevlisi Salih Yıldız'ın yaptığı dua ile sona erdi.



## Sachsenheim'de kadın yöneticiler bir araya geldi

**STUTTGART** – Sachsenheim DİTİB Mimar Sinan Camii'nde birinci bölge dernekleri bir araya gelerek istişarede bulundular.

Bölgedeki mevcut camilerin Kadınlar Kolu yönetim kurullarının katılımıyla önce bir tanışma turu yapıldı. Ardından Sachsenheim DİTİB Kadınlar Kolu Başkanı Fatma Aksungur tüm katılımcılara selamlama konuşmasının ardından Kadınlar Kolu Başkan Yardımcısı Cahide Veznikli'de camide yapılan etkinliklerle ilgili ve 1. Bölge Kadınlar Kolu Başkanı Zerrin Köse de bölge çalışmaları hakkında kadınlar kolu başkanları ile yönetim kurullarına bilgi verdi. Toplantı, Sachsenheim DİTİB Mimar Sinan Camii Kadınlar Kolu'nun hazırlamış olduğu kahvaltısı programı ile sona erdi.





## Stadthagen'de birinci nesile ahde vefa

**HANNOVER** – Stadthagen DİTİB Aksa Camii'nde her yıl geleneksel olarak düzenlenen ahde vefa programı gerçekleştirildi.

Buckeburg ve Rintelnd Camii Din Görevlileri Recep Cabri ve Yakup Aydın, Stadthagen Aksa Camii'nde geçmişten bu güne kadar vefat eden ve caminin yapımında emeği geçen cemaate Kur'an-ı Kerim okudu.

Stadthagen DİTİB Camii Din Görevlisi Erhan Kartaltepe ve Dernek Başkanı Mehmet Yabaş'ta kısa konuşmalarında "Geçmişlerimizin bu güzel mabede yaptıkları hizmetlerden dolayı kendilerine minnettarız. Dualarla yad ediyoruz" dediler.

Dernek bünyesinde kurslara devam eden öğrencilerin sunumlarının ardından 1961 yılından bugüne vefat edenlerin bilgilerinin sunulduğu bir slayt gösterildi.



## Ruchheim'de minikler ilahi grubu kuruldu

**MAINZ** – Ludwigshafen-Ruchheim DİTİB Camii'nde Kur'an kursunda Kur'an-ı Kerim ve dini eğitimin yanı sıra, bir de minik öğrencilerden oluşan ilahi grubu kuruldu.

Kız ve erkek minik öğrencilerden oluşan ilahi gurubu kandil geceleri, anneler günü gibi etkinliklerde sahne alarak ilahi seslendirecekleri ifade edildi.







## DİTİB dernekleri futbol turnuvası düzenlendi

**HANNOVER** – Bremen bölgesi DİTİB dernekleri futbol turnuvası Syke’de yapıldı.

Syke DİTİB Osmanlı Camii Derneği’nin evsahipliğinde gerçekleşen turnuvada 7-13 yaş takım müsabakalarında Bremerhaven DİTİB Merkez Camii, 14-19 yaş takım müsabakala-

rında ise Bremen DİTİB Eyüp Sultan Bahçe Camii turnuvanın şampiyonu oldu.

Son derece mücadeleye sahne olan turnuva dostluk ve kardeşlik havasında geçti. Dernek yönetimi futbolculara, görevlilere, dernek yöneticilerine ve din görevlilerine teşekkür etti.



## Sulingen’de öğrenci-veli buluşması

**HANNOVER** – Sulingen DİTİB Yeni Camii’de “Çocuklarımız ve sorumluluğumuz” konulu program düzenlendi.

Okuluna devam eden öğrenciler ile velilerin birlikte pazar sabah kahvaltısı ile başlayan programda Din Görevlisi Metin Özlü; “Çocuklarımızın bize Allahın emaneti olduğunu ve bu emaneti korumak için çocuklarımızı, değerlerine bağlı ve topluma faydalı birer insan olmak



için yetiştirmeliyiz” dedi.

Dernek Başkanı Nevzat Güneysu ve Kadın Kollarının yoğun emek

verdiği program, öğrencilerin kaynaşmasına ve eğlenmesine de vesile oldu.



## Worms'ta çocuklar bilgileri ile yarıştı

MAINZ – Worms DİTİB Veysel Karani Camii'nde Diyanet Çocuk Dergisi Bilgi Yarışması finali yapıldı. Din Görevlileri Mesut Bayar ve Sebahat Bayar tarafından yetiştirilen öğrenciler yarışmaya, 2016 yılına ait tüm Diyanet Çocuk Dergilerini okuyarak hazırlandılar. Grup belirleme sınavında ilk 12'ye girenler finale katılmaya hak kazandılar. Finalde üçer kişilik eşit gruplar halinde yarıştılar.

Yarışmaya katılan tüm guruplara derecelerine göre para ve teknoloji marketten hediye çeki, bisiklet çeki, kol saati çeki, yemek çeki ödülleri verildi. Yarışma sonunda öğrencilerden oluşan Veysel Karani Camii İlahi Grubu'nun söylediği ilahilerle seyirciler duygulu anlar yaşadı. Din Hizmetleri Ataşe Vekili Hüseyin Sağ, Diyanet Çocuk Dergisi'nin çocukların Türkçeleri, genel kültürleri ve dini bilgile-

rinin gelişimine katkı sağladığını ifade ettiler. Ayrıca uygulamanın diğer camilerimiz için de örnek olduğunu belirterek, gayretli çalışmalarından dolayı, Worms DİTİB Veysel Karani Camii Din Görevlileri Mesut Bayar ve Sebahat Bayar'a "Teşekkür Belgesi" takdim ederek, katılımcılara, emeği geçenlere ve ilgili dernek yönetimine teşekkür etti.

## Weissenburg'ta bilgiler yarıştı

NÜRNBERG – Weissenburg DİTİB Fatih Camii tarafından genel kültür ve temel dini bilgiler alanlarında bilgi yarışması düzenlendi.

Kur'an kurslarına katılımı artırmak ve teşvik etmek amacıyla, Kur'an kurslarında okuyan kız ve erkek

öğrencileri arasında düzenlenen yarışmaya öğrenci velileri ve cami cemaati katıldı.

Yarışma sonunda dernek yönetimi tarafından dereceye giren öğrencilere ve yarışmaya katılan bütün öğrencilere hediye ve ödül verildi.



## Öğrenciler tatilin keyfini çıkardı

MÜNSTER – Recklinghausen – Suderwich DİTİB Kuba Camii yönetimi ile veliler birliği, onbeş günlük okul tatilinde Kuran Kursu'na devam eden öğrenci ve velilerine yönelik bir sürpriz yaptı ve minik çocuklara Kinderwelt'te bir program düzenledi.

Programa Veliler Birliği Başkanı Aynur Eray, bayan öğretici Ümmühan Çetin ve öğrenci aileleri katıldı. Çocukların gönüllerince eğlendiği ortamda veliler de kendi aralarında

bol bol sohbet etme imkanı buldu. Günün sonunda herkes mutlu ve neşeliydi özellikle çocukların sevinçleri görülmeye değerdi. Veliler Birliği Başkanı Aynur Eray yaptığı açıklamada bu tür faaliyetlerin önemine dikkat çekerek katılan öğrenci ve velilere teşekkür etti. Veliler ve çocuklar ise bu tür programların belli aralıklarla yapılmasını istediklerini dile getirerek cami yönetimine ve veliler birliğine teşekkür etti.



## Kampanya

**Kitabevimizdeki mevcut ve yeni çıkan bütün kitaplarımızın DİTİB Cenaze Fonu Üyelerimize satışı 6 ay boyunca % 15 indirimlidir!**

Faydalanmak için şubelerimizde üye kartınızı göstermeniz, online shop'ta ise üye numaranızı yazmanız gerekmektedir.

2017 yılında DİTİB Cenaze Fonu'na üye olan 18-30 yaş arası gençlerimize hizmetlerden yararlanma tarihinden itibaren ZSU KİTABEVLERİNDE 6 ay boyunca bütün kitaplarda % 15, ZSU SEYAHAT ACENTALARINDA ilk bilet temininde 20,-€ indirim uygulanacaktır.

Kampanyamız 01.01.2017-30.06.2017 arası geçerlidir.



**DİTİB-ZSU GmbH Şubeleri**



[www.zsu-shop.de](http://www.zsu-shop.de)

**Köln (Merkez) | Subbelrather Str. 17, 50823 Köln | Tel: 0221-99222616 | Fax: 0221-99222619 | buchhandlung@zsu-gmbh.eu | www.zsu-gmbh.eu**

**Berlin**  
Columbiadamm 12B  
10965 Berlin  
Tel: 030-69817238  
Fax: 030-69507718

**Frankfurt**  
Münchener Str. 21  
60329 Frankfurt a.M.  
Tel: 069-24248708  
Fax: 069-24248707

**Hannover**  
Otto-Brenner-Str. 8  
30159 Hannover  
Tel: 0511-228 047 11  
Faks: 0511-228 047 13

**Münih**  
Schanzenbachstr. 1  
81371 München  
Tel: 089-72018415  
Fax: 089-72018416

**Münster**  
Bremer Platz 48 - 52  
48155 Münster  
Tel: 0251-3971814  
Fax: 0251-3971815

**Nürnberg**  
Kurfürstenstr. 16  
90459 Nürnberg  
Tel: 0911-42488979  
Faks: 0911-4184860

**Stuttgart**  
Mauser Str. 19  
70469 Stuttgart  
Tel: 0711-8569955  
Fax: 0711-8569934

# Avrupa'nın helal markası



[www.nethelal.de](http://www.nethelal.de)



[www.ditib24.de](http://www.ditib24.de)



NET TURİZM



[www.netturizm.eu](http://www.netturizm.eu)

